

出國報告（出國類別：定期會議）

出席亞洲消防首長協會第 30 屆年會  
出國報告書

服務機關：內政部消防署

姓名職稱：陳署長 文龍 等 8 人

派赴國家：日本

出國期間：107 年 5 月 29 日至 6 月 2 日

報告日期：107 年 8 月 10 日

## 摘 要

亞洲消防首長協會(International Fire Chiefs' Association of Asia, 簡稱 IFCAA) 成立於 1960 年, 總部秘書處設於日本東京, 成員主要由亞洲及大洋洲各國的消防首長所組成, 每二年定期召開年會一次, 現有會員來自日本及我國等 22 個國家及地區。協會主要目的在於藉由國際間的交流, 促進消防防災資訊與技術的合作, 提升亞洲及大洋洲地區災害預防與應變的能力。我國曾於 2004 年在臺北主辦第 23 屆年會, 為能持續與亞洲及大洋洲各國消防首長保持友好關係與互動, 及與國際消防工作團體進行經驗分享, 建立國際交流管道, 參加亞洲消防首長協會年會及各項活動, 是我國參與國際消防事務的一個重要平台。

本次 2018 IFCAA 第 30 屆年會於 2018 年 5 月 30 日(星期三) 至 6 月 1 日(星期五) 在日本東京國際展示場(Tokyo Big Sight) 舉行, 主題為「增進應變人員在毀滅性災害的表現(Improvement of Responders' Performance in Devastating Disasters)」, 係因近年世界各國地震、豪雨、颱風及火山爆發等自然災害頻傳, 特別集中於亞洲及大洋洲地區, 肇致眾多寶貴之生命及財產損失, 爰期盼透過亞洲消防首長協會讓各國消防首長齊聚一堂, 就共通問題藉由各種會議進行知識及技術與資訊之交流將極具深遠之意義, 亦確信對於消防行政進一步之發展有更大之助益。

# 出席亞洲消防首長協會第 30 屆年會出國報告書

## 目 次

壹、 前言及目的-----	1
貳、 會議過程-----	2
參、 亞洲消防首長協會簡介-----	3
肆、 第 30 屆年會會議議程及內容-----	5
伍、 心得與建議-----	46
陸、 附錄	
一、 理事會議資料（新進正式會員、第 30 屆總會年會程序、決議案草案、宣言草案等）	
二、 年會審議資料（第 29 會計年度業務報告及收支決算、第 30 會計年度業務計畫及收支預算、宣言案等）	
三、 特別演講及專題演講簡報	

# 出席亞洲消防首長協會第 30 屆年會出國報告書

## 壹、前言及目的

亞洲消防首長協會（International Fire Chiefs' Association of Asia, 簡稱 IFCAA）成立於 1960 年，總部秘書處設於日本東京，成員主要由亞洲及大洋洲各國的消防首長所組成，每二年定期召開年會一次，現有會員來自日本及我國等 22 個國家及地區。該協會創設主要目的在於提供一個跨國平台，藉由國際間交流，促進消防防災資訊與技術的合作，提升亞洲及大洋洲地區災害預防與應變的能力。

本次 2018 IFCAA 第 30 屆年會於 2018 年 5 月 30 日（星期三）至 6 月 1 日（星期五）在日本東京國際展示場（Tokyo Big Sight）舉行，主題為「增進應變人員在毀滅性災害的表現（Improvement of Responders' Performance in Devastating Disasters）」。

本屆年會除依慣例召開理事會議、例行會議及各項工作報告外，並於東京國際展示場東廳 6、7、8 廳及室外展覽場（Tokyo Big Sight, East Hall 6,7,8, Outdoors Area）舉辦國際消防安全博覽會及火災預防暨國際聯合搜救演習等活動。基於我國係亞洲消防首長協會的正式會員，且消防署長擔任理事職務，除具有參加二年一次年會的義務外，亦負有推動亞洲及大洋洲間消防、災害搶救及國際支援工作的責任，藉由參加本次年會，了解各國對當前消防工作的發展方向，及與各國消防首長保持密切交聯繫，可汲取多國經驗做法，以作為國內消防、災害預防與應變施策之參考。

## 貳、會議過程

一、出國人員：陳署長文龍、火災預防組周組長文智、特種搜救隊梁隊長國偉、署長室柯專門委員志祥、火災預防組吳科長明郎、災害管理組史秘書明原、火災預防組陳課長俊青及火災預防組柯科員雅翊。

二、出國行程：

日期	星期	行程及內容
5/29	二	臺北啟程日本東京
5/30	三	1. 辦理亞洲消防首長協會理事會議註冊。 2. 參加工事會議。 3. 參加東京消防廳主辦之歡迎會。
5/31	四	1. 辦理亞洲消防首長協會會員註冊。 2. 參加「2018 東京國際消防防災展」開幕式。 3. 參加亞洲消防首長協會第 30 屆年會開幕式及例行年會會議，並代表宣讀臺灣為第 31 屆年會主辦之歡迎詞。 4. 科學考察(方案 A、B、C)。 5. 出席亞洲消防首長協會交流晚宴。
6/1	五	1. 參加國際救災團體聯合演習。 2. 參加亞洲消防首長協會第 30 屆年會專題演講。 3. 出席聯合記者會。 4. 參加亞洲消防首長協會第 30 屆年會閉幕式。
6/2	六	日本東京返程臺北

## 參、亞洲消防首長協會簡介

### 一、協會設立

該協會係於 1960 年 5 月 26 日成立於日本東京，英文全名為 International Fire Chiefs' Association of Asia (簡稱 IFCAA)，主要發起國為日本、菲律賓、越南、印尼及泰國等國，目前加入該協會之會員約有 800 人，成員包括日本、臺灣、澳洲、巴林、孟加拉、汶萊、關島、香港、印度、印尼、以色列、伊朗、韓國、科威特、馬來西亞、蒙古、紐西蘭、巴布亞紐新幾內亞、菲律賓、新加坡、泰國、越南等 19 個國家及 3 個地區所組成。

### 二、設立性質

亞洲消防首長協會的會員主要來自亞洲各國的消防、災害應變的首長，其中理事成員除日本由主要城市的消防局長擔任外，其它國家均以當地最高消防首長為理事，屬官方性質，理事採行職位制，遇有職務異動時，理事的身分自動由新任人選遞補。此外，會員多以地區性消防、災害應變組織首長為主體，因此，召開年會期間不擺設各國國旗或演奏各國國歌。其中，秘書幕僚作業由日本全國消防首長協會兼辦國際會務，並由東京消防廳支持營運，直接與亞洲各國的消防、災害應變組織聯繫合作，並非透過一般的外交管道。

### 三、會議召開方式及協會首長

屆次	時間	主辦單位
第 1 屆	1960.05	日本東京
第 2 屆	1962.05	日本東京
第 3 屆	1964.10	日本東京
第 4 屆	1966.11	泰國曼谷
第 5 屆	1968.10	菲律賓
第 6 屆	1970.06	日本大阪
第 7 屆	停辦	以色列
第 8 屆	1974.05	日本名古屋
第 9 屆	1976.06	韓國
第 10 屆	1978.11	新加坡
第 11 屆	1980.11	印度德里
第 12 屆	1982.11	日本東京
第 13 屆	1984.11	菲律賓馬尼拉
第 14 屆	1986.05	日本廣島
第 15 屆	1988.11	新加坡
第 16 屆	1990.05	日本名古屋
第 17 屆	1992.08	馬來西亞吉隆坡
第 18 屆	1994.10	日本東京
第 19 屆	1996.10	泰國曼谷
第 20 屆	1998.10	日本福岡
第 21 屆	2000.08	馬來西亞吉隆坡
第 22 屆	2002.07	日本京都
第 23 屆	2004.10	臺灣
第 24 屆	2006.06	澳洲
第 25 屆	2008.06	日本東京
第 26 屆	2010.08	韓國大邱
第 27 屆	2012.06	日本札幌
第 28 屆	2014.09	新加坡
第 29 屆	2016.06	日本大阪
第 30 屆	2018.05	日本東京
第 31 屆	未定	臺灣

## 四、理事會組織

現任會長由日本東京都消防廳總監擔任，副會長 4 名，分別為香港、馬來西亞、菲律賓及新加坡之消防首長擔任，協會理事則由其他各國的消防首長擔任，任期為 4 年，如有職務異動，則自動由接任該職務者遞補。理事會隨著每 2 年 1 次的年會同時召開會議。

## 五、目前推動重要工作

- (一) 規劃籌辦 2 年 1 次定期年會及相關活動。
- (二) 加強各國消防防災技術交流及資訊互通與相互支援。
- (三) 致力於海內外消防安全之研究（包括出席國際會議）。

## 肆、第 30 屆年會會議議程及重要活動內容

### 一、IFCAA 年會會議議程

5 月 30 日（星期三）	
15：00 ~	報到註冊（東京國際展示場大廳）
16：30 ~ 17：20	理事會議（607 & 608 會議室）
18：30 ~ 20：00	歡迎會（東京灣洲際酒店）
5 月 31 日（星期四）	
09：30 ~ 10：00	2018 東京國際消防防災展開幕式（東京國際展示場東廳）
10：30 ~ 11：20	亞洲消防首長協會第 30 屆年會開幕式（7 樓國際會議廳）



11：30 ~ 12：10	亞洲消防首長協會第 30 屆年會例行會議（7 樓國際會議廳）
12：10 ~ 12：20	特別演講（7 樓國際會議廳）
12：20 ~ 13：10	午餐（703 會議室）
13：10 ~ 17：30	東京都科學考察
18：00 ~ 19：30	IFCAA 晚宴（東京國際展示場接待廳）
<b>6 月 1 日（星期五）</b>	
10：00 ~ 10：30	2018 國際救災團體聯合演習（東京國際展示場室外展覽場）
10：30 ~ 12：40	參觀 2018 東京國際消防防災展（東京國際展示場東廳）
11：00 ~ 11：40	聯合記者會（608 會議室）
12：40 ~ 14：10	午餐（703 會議室）
14：10 ~ 15：30	IFCAA 專題演講（7 樓國際會議廳）
16：10 ~ 16：50	亞洲消防首長協會第 30 屆年會閉幕式（7 樓國際會議廳）

## 二、 主要行程及會議內容

亞洲消防首長協會第 30 屆年會於 107 年 5 月 30 日(星期三)至 6 月 1 日(星期五)於日本東京國際展示場(The Tokyo Big Sight)舉行，我國由消防署陳署長文龍率火災預防組周組長等 7 人與會，觀摩本次年會及相關活動日本東京主辦單位之現場規模、場地規劃及佈置、接待國外貴賓及參觀展覽會民眾、工作人員分工、人力需求及交通規劃等事宜，為我國主辦 2020 年亞洲消防首長協會年會籌備工作做準備，以完成辦理 2 年 1 次年會重要任務及提升我國國際能見度。

本次行程主要參加理事會議、東京國際消防防災展開幕式、例行年會會議、專題演講以及閉幕式等，以下將就各會議之議程及內容摘要說明。

#### (一)理事會議

本次理事會議於 5 月 30 日（星期三）16 時 30 分在日本東京國際展示場（The Tokyo Big Sight）舉行，其會議程序為 1. 開會 2. 主席致詞 3. 介紹與會人員 4. 主席選舉（IFCAA 會長選舉）5. 議案審議 6. 散會，參加會議者有 39 位國家（區域）代表人及隨行人員（如圖 1）。有關理事會議審議之議案如下：

1. 第 30 屆年會時程表
2. 第 30 屆年會議程
3. 新加入會員討論案

##### (1) 正式會員：

菲律賓消防廳副長官 Mr. Jose S Embang Jr、  
菲律賓消防廳 MIMAROPA 地方兵站部長 Mr. Aldwin M.  
Salazar、臺中市政府消防局長蕭煥章、臺北市政府  
消防局長吳俊鴻及越南公安省警察消防局長 Mr.  
Doan Viet Manh。

##### (2) 準會員：

菲律賓義勇消防隊隊長 Mr. Rolley C So 及菲  
律賓 DIVISORIA 地區消防人員協會消防隊長 Mr.  
Joaquin S Advincula。

#### 4. 總會第 30 屆年會提案

- (1) 第 29 會計年度（2016～2017）業務及收支決算報告
- (2) 第 30 會計年度（2018～2019）業務計畫及收支預算報告
- (3) 構築災害資訊共有化系統
- (4) 幹部改選
- (5) 召開第 31 屆年會準備事宜

#### 5. IFCAA 傑出服務人員表揚案

#### 6. 理事會議決議

- (1) 第 29 會計年度（2016～2017）業務報告及收支決算報告，照案通過。
- (2) 第 30 會計年度（2018～2019）業務計畫及收支預算報告，照案通過。
- (3) 構築災害資訊共有化系統案，照案通過。
- (4) 幹部改選案，照案通過。
- (5) 召開第 31 屆年會準備事宜，由臺灣主辦。



圖 1 理事會場景

## (二) 2018 東京國際消防防災展暨國際救災團體聯合演習

### 1. 2018 東京國際消防防災展開幕式：

於 5 月 31 日(星期四)9 時 30 分在日本東京國際展示場東廳 (The Tokyo Big Sight) 舉行，歷時約 30 分鐘，開幕式程序依序如下：

#### (1) 儀式開始

#### (2) 東京消防廳管樂隊表演：

1949 年(昭和 24 年)，東京消防廳成立管樂隊。在 1964 年東京奧運會開幕式上的表演之後，持續受邀於國家活動上演出，並深受東京都政府及人民的喜愛。作為「與市民的消防的橋樑」，東京消防廳管樂隊力求透過音樂演奏與防火防災合作，使東京都的每個人都可以平安並且實現「安全城市東京」之願景。



圖 2 東京消防廳管樂隊表演

(3) 東京消防廳總監（村上研一先生）及來賓致詞



圖 3 村上研一先生致詞

(4) 開幕剪綵：

由日本知名女藝人一玻璃擔任本次消防防災大使，並參與剪綵及觀賞東京消防廳及國際特種搜救隊聯合演習。



圖 4 防災大使一玻璃



圖 5 開幕式剪綵

2. 2018 東京國際消防防災展目的：

「2018 東京國際消防防災展」為日本國內最大規模的消防、防災相關展覽會。此展覽盛會為 5 年舉辦 1 次，目的在於以過去的災害為教訓，宣導大眾認識各種災害風險，提升防火防災意識及行動力，並更進一步推動居民、企業、行政等三方合作，促進相關技術及產業的振興。

3. 2018 東京國際消防防災展展覽內容：

本次展覽會自 5 月 31 日（星期四）開幕起至 6 月 3 日（星期日）止，為期 4 天於東京國際展示場東廳之 5、6、7 廳及東室外特設會場舉行，並吸引近 300 家廠商、1,635 個展位聯合參展，將東 5、6、7 大廳劃分為「滅火、急救、救助、避難與誘導」、「災害對策」、「情資系統、通訊服務」及「消防防災相關之其他產品及服務」等 4 個展區，另設「防災與減災對策的 ICT（資

通訊技術)」及「災害用儲備」等 2 個特別企劃展區分別為企業參展專區與東京消防廳專區，介紹火災、災害中保身用的最新技術及矚目產品。此外，於東側室外特設會場之企業參展專區，除了大型設備等各種展示之外，還包括東京消防廳及國際特種搜救隊等單位共同消防演習，同時設置讓小朋友邊玩邊學習防災的區塊。本展覽會不限消防防災相關人士參與，一般民眾向主辦單位報名登記後，也可在此學習到災害中保身的廣泛技術。



圖 6 災害現場指揮部展區



圖 7 地震防災宣導展區



圖 8 各大消防相關產業廠商展區



圖 9 各國消防衣展示區

(右 1 為我國消防衣)



4. 2018 東京國際消防防災展邀集相關專家學者主題演講：

以消防、地震防災、恐怖攻擊、ICT(資通訊技術)等實際體驗與對策方法等各式主題，邀請參展企業、團體等專家學者舉辦相關研討會、演講及主題活動。

5. 特別企劃展區：

本次展覽會場中特別規劃「防災與減災對策的 ICT (資通訊技術)」及「災害用儲備」等 2 個專區，集中展示消防防災焦點領域的產品及設備。「防災與減災對策的 ICT」專區主要係利用 VR (虛擬實境) 的災害體驗系統之 ICT (資通訊技術)，此技術將來可望運用於防災及減災對策。「防災儲備」專區係針對東日本大地震 7 年後的今天，以預計需要更換購買的應急食品、飲料為首，集結了避難場所之必須品與相關服務。



圖 10 VR 煙避難體驗區



圖 11 VR 防災體驗車

#### 6. 國際救災團體聯合演習：

本次演習除了東京消防廳消防人員之外，還結合了來自我國、孟加拉、香港、印尼、伊朗、馬來西亞、蒙古、新加坡、泰國、越南及日本等 11 個國家及地區搜救隊計 80 名組成國際救援隊一起參與。由救援直升機、十多輛消防車、救護車、重型機具及消防艇等救援團隊緊急登場，集合了陸、海、空之模擬實戰救援情境，可謂為全方位的消防演習。



圖 12 IFCAA 理事觀摩演習



圖 13 指揮官發號司令



圖 14 向總指揮官（村上研一先生）敬禮，演習開始



圖 15 直升機空中救援



圖 16 快速攻撃手（Quick Attacker）入場



圖 17 重機具入場



圖 18 進行救援



圖 19 國際救助隊入場



圖 20 國際救助隊點名校閱  
(左 2 及左 4 係我國特搜隊)



圖 21 佈線射水

### (三) 亞洲消防首長協會第 30 屆年會開幕式

亞洲消防首長協會第 30 屆年會開幕式於 5 月 31 日（星期四）10 時 30 分在日本東京國際展示場 7 樓國際會議廳（The Tokyo Big Sight）舉行，歷時約 50 分鐘，開幕式程序依序如下：

1. 開幕式開始
2. 默禱
3. 由東京都知事，小池百合子女士代表主辦方致歡迎詞
4. IFCAA 會長，村上研一先生致詞
5. IFCAA 傑出服務人員表揚：由 IFCAA 會長（村上研一先生）頒發傑出服務紀念牌給新加坡民防部隊總監（Mr. Eric Yap Wee Teck）。



圖 22 新加坡民防部隊總監受獎

6. 來賓致詞：由日本總務省消防廳長（稻山博司先生）、公益財團法人日本消防協會會長（秋本敏文先生）、東



京都議會議長（尾崎大介先生）及一般社團法人東京都消防協會會長（沖山仁先生）等來賓致詞。

## 7. 開幕式結束

### (四) 亞洲消防首長協會第 30 屆年會例行會議

例行會議於 5 月 31 日（星期四）11 時 30 分在日本東京國際展示場 7 樓國際會議廳(The Tokyo Big Sight) 舉行，歷時約 40 分鐘，會議程序依序如下：

#### 1. 會議開始

#### 2. 主席選舉（由東京消防廳總監村上研一先生擔任）

#### 3. IFCAA 新加入會員介紹

##### (1) 正式會員：

菲律賓消防廳副長官 Mr. Jose S Embang Jr、  
菲律賓消防廳 MIMAROPA 地方兵站部長 Mr. Aldwin M.  
Salazar、臺中市政府消防局長蕭煥章、臺北市政府  
消防局長吳俊鴻及越南公安省警察消防局長 Mr.  
Doan Viet Manh 等 5 名。

##### (2) 準會員：

菲律賓義勇消防隊隊長 Mr. Rolley C So 及菲  
律賓 DIVISORIA 地區消防人員協會消防隊長 Mr.  
Joaquin S Advincula 等 2 名。

#### 4. 議案審議及決議

##### (1) 第 29 會計年度業務報告：

自 2016 年 4 月 1 日至 2018 年 3 月 31 日，主要業務包括於日本大阪辦理第 29 屆亞洲消防首長年會、大阪國際消防防災展、新加入會員 14 名(蒙古 1 名、菲律賓 13 名)、發行 2016 年 6 月第 29 卷第 56 號 IFCAA 刊物 1,100 份及 2016 年 12 月第 29 卷第 57 號 IFCAA 刊物 850 份、發行 2015-2016 年 IFCAA 消防統計彙編、電子郵件傳送 IFCAA 秘書處新聞以促進情報共有化等事項。

(2) 第 29 會計年度收支決算：

自 2016 年 4 月 1 日至 2018 年 3 月 31 日，收入 13,082,531 日圓、支出 10,334,344 日圓、結餘 2,748,187 日圓。

(3) 第 30 會計年度業務計畫：

自 2018 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日，主要計畫包括辦理國際會議、積極實現總會之決議事項、維持國際會員間的聯繫及促進更多會員的加入、消防技術資料交流與發行 IFCAA 刊物、與國際消防長協會（IAFC）及消防機關審議會（AFAC）等組織協調聯繫、其他必要相關事務等事項。

(4) 第 30 會計年度收支預算：

自 2018 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日，預算收入為 13,547,000 日圓、預算支出 13,547,000 日圓。

(5) 構築災害資訊共有化系統（Creating a Disaster

Information Framework) 案，由大阪市消防局長城戶秀行宣讀以下內容：

近年來，有自然災害高發區傾向的亞洲及大洋洲地區致力於市區發展、大興土木及改善市區設施。在如此情況下，發生於這些國家及區域的災害，較以往來得更為多樣化也更難掌握。

亞洲消防首長協會（IFCAA）舉辦 2012 年的年會時，首次加入海外消防成員一起參與搜救隊聯合演習。並於 2016 年大阪舉辦亞洲消防首長協會第 29 屆年會時，通過並宣告兩項提案決議，分別為：「藉由強化國際搜救團體之間合作，以提升有效的災害應變」及「增進應變人員在毀滅性災害的表現」。亞洲及大洋洲地區飽受多種災害侵襲，身為消防及緊急應變人員，亞洲消防首長協會成員應當集結能量及專業知識，以應付大量傷亡劫難發生。

保護人民生命及財產安全等，是消防及防災主管機關之權責。亞洲消防首長協會需要藉由過去災害事實及相關資訊，構築其有效共通分享的資料庫系統，使各國會員間更能緊密聯合，為更安全的未來共同攜手努力。

(6) IFCAA 幹部改選案決議如下表：

幹部名稱	現 職	姓 名
會 長	東京消防廳 消防總監	村 上 研 一 (Mr. Kenichi Murakami)

副 會 長	香 港 消 防 處 處 長	Mr. LI Kin-yat, Daryl
	馬 來 西 亞 消 防 救 助 廳 長	Dato' Sri Hj. Wan Mohd Nor Bin Hj. Ibrahim
	菲 律 賓 消 防 廳 長	Mr. Leonard R BAÑAGO
	新 加 坡 民 防 部 隊 總 監	Mr. Eric Yap Wee Teck
理 事	由各國及地區等現職理事續任	

(7) 召開第 31 屆年會準備事宜，將由臺灣主辦。

5. 第 31 屆年會主辦方致歡迎詞，由臺灣內政部消防署陳署長文龍代表致詞，致詞內容概述如下：

亞洲消防首長協會會長村上（Murakami）先生、各位與會嘉賓大家午安，我是臺灣內政部消防署署長陳文龍。首先，非常感謝大會宣布，2020 年將由臺灣來主辦第 31 屆亞洲消防首長年會，我們非常榮幸且樂意接受此項任務。在此，我向大家介紹第 31 屆亞洲消防首長年會主辦地—臺灣。

臺灣，又名福爾摩沙，美麗之島的意思。是位於亞洲東部，地處琉球群島與菲律賓群島之間，面積約 3.6 萬平方公里，全國人口約 2,330 萬人，人口集中於西部的六大都會區，有豐富的人文及美麗的風景，相信在 2004 年曾來臺北參加過第 23 屆年會的先進應該

不陌生，臺北是臺灣的首都，也是最大的都會區，總人口達 700 萬，誠摯歡迎在座嘉賓 2 年後蒞臨臺灣臺北，體驗福爾摩沙美麗迷人的自然風景、熱鬧便利的都會生活、以及臺灣民眾的熱情好客。今天包括本人及一起從臺灣來的臺北市政府消防局吳局長、花蓮縣消防局的林局長、新北市政府消防局陳副局長、高雄市政府消防局的黃副局長也都特別來參與盛會，共同來為災害防救與消防安全一起努力，個人相當感動。

那麼，期待 2020 年，在臺灣主辦的第 31 屆亞洲消防首長年會會場，能再次相聚，一起同樂。

以上簡單致詞，謹代表第 31 屆亞洲消防首長年會主辦國邀請大家來臺灣共襄盛會。

## 6. 散會



圖 23 例行會議－議案審議



圖 24 陳署長文龍代表致詞

#### (五) 聯合記者會

為提供媒體報導本次活動的價值與目的，聯合記者會於 6 月 1 日（星期五）11 時在日本東京國際展示場 6 樓 608 會議室（The Tokyo Big Sight）舉行，為時約 40 分鐘，出席者包含會長、副會長（2 人）及海外理事（3 人）及日本全國消防長會副會長（9 人）。主要為近代消防雜誌社、消防時代、消防文化社、東京法令出版社及 SP 期刊等 5 家消防相關出版業者，針對我國 0206 花蓮地震現況、以色列消防組織架構、香港及新加坡對日本消防在亞洲及大洋洲發展之期望、紐西蘭對參與本次 IFCAA 第 30 屆年會、國際搜救團體聯合演習及 2018 東京國際消防防災展之感想，以及身為 IFCAA 成員期望如何參與未來活動、全國消防長會中塚副會長（仙台市消防局局長）對於緊急電話諮詢專線落實之對策等議題提請相關

人員回應說明。會議程序依序如下：

1. 會議開始
2. IFCAA 會長（村上研一先生）致詞
3. Q & A（由日本記者向 IFCAA 及日本全國消防長會幹部提問）
4. 散會



圖 25 聯合記者會場景



圖 26 陳署長回應記者提問

## (六) 亞洲消防首長協會專題演講

本次年會於 6 月 1 日(星期五)14 時 10 分在日本東京國際展示場 7 樓國際會議廳 (The Tokyo Big Sight) 舉行國際專題演講，為時約 80 分鐘，分別由紐西蘭消防暨緊急事故局長 Mr. Rhys Jones、以色列消防及救援官方機構長官 Mr. Dedy Simhi 及日本熊本市消防局長西岡哲弘先生等擔任 3 個專題之主講者。出席者包含會長、副會長(2 人)、海外理事(8 人)、理事代理(2 人)、會員(10 人)、準會員(2 人)日本國內消防首長、消防機關(構)及參加來賓，合計約 900 多人。專題演講程序及演講概要如下：

1. 成立紐西蘭消防暨緊急事故局與新災害管理之關係：  
紐西蘭消防暨緊急事故局長 Mr. Rhys Jones。

「紐西蘭消防暨緊急事故局」於 2017 年 7 月 1 日成立，整合了 40 個組織，包括紐西蘭消防局、國家鄉村消防局、12 個鄉村消防區及 26 個鄉村消防局。回顧 2017 年，紐西蘭消防暨緊急事故局總共處理了 7 萬 7,465 起案件，其中緊急醫療佔 15%、交通事故佔 8%、建築物火災佔 6%、森林田野火災佔 5%、危害物質事故佔 4%、極端天氣事件佔 3%。如此改變反映出非消防工作的範圍、文化及思維改變、組織統一以應對更大的緊急事故及顯示消防機關與其他政府機關合作等可帶來更有效的工作成果。

紐西蘭消防暨緊急事故局將持續向增進前線能力、更有力的總部及永續經營邁進，短程計畫自 2017 年 7



月 1 日成立紐西蘭消防暨緊急事故局起 3 年內（2020 年 7 月 1 日）完成城市及鄉村之整合、增加志工人員支持系統等，長程計畫自 2020 年 7 月 1 日起將一個全新的組織透過合作達到 1 加 1 大於 2 的目標。



圖 27 紐西蘭消防暨緊急事故局長演講

## 2. 恐怖攻擊、導彈及消防－以色列經驗：以色列消防及救援官方機構長官 Mr. Dedy Simhi。

以色列國位處於中東，人口約 9 百萬，大規模災害包括自然災害、地震、突發火災、森林火災及技術性、化學性、生物性或放射性之恐怖攻擊或戰爭。恐怖攻擊是消防的一大挑戰，20 萬發導彈和火箭中，有 2 萬 5 千發以平均每天 3 千發的數量直擊人口稠密區，其主要手段包含燃燒的風箏、燃燒輪胎所產生的黑煙、卡薩姆火箭（Qassam rocket）、麥田大火及汽油彈（Molotov cocktail）等。小至每日意外事故大至大規模事件等，是由以色列警察機關與前線司令部之間溝通討論應變作為，落實政府機關指揮及控制之責任與義務。

「預警系統」設立的目的是為了可預期危險及時提供警示和引導給每個角落的所有人，以挽救生命、降低死傷及損失的擴大，並且能在緊急狀態下盡可能維持原有的生活作息，其原則有以下 4 項：一、給所有人。二、及時的。三、明確的。四、可靠的。



圖 28 以色列消防及救援官方機構長官演講

### 3. 2016 年災害應變—熊本地震及危機處理：日本熊本市消防局長西岡哲弘先生。

熊本市消防局管轄面積約 53.322 平方公里，人口數約 77 萬 4,349 人，約有 34 萬 8,074 戶家庭，轄內消防機關包括 1 個消防局、6 個消防分隊、15 個消防出張所及 2 個消防廳舍，消防人員有 796 名，其中 32 名為女性消防同仁，消防車輛共計 143 台。

2016 年熊本地震於 2016 年 4 月 16 日上午 1 時 25 分發生在日本九州島的地震，震央位於九州中部的熊本縣上益城郡益城町附近，規模為日本氣象廳地震規模 7.3。其前震、主震及餘震於九州各地引發災情。2016

年 4 月 14 日前震災害生後 3 小時，熊本縣內應援隊( 10 消防本部，計 29 隊，101 名消防人員 ) 隨即集合。2016 年 4 月 15 日由 10 個縣，計 125 隊，477 名消防人員組成第 1 批緊急消防援助隊。2016 年 4 月 16 日主震發生後集結 19 個都府縣，計 569 隊，2,100 名消防人員組成第 2 批緊急消防援助隊，進行後續至 2016 年 4 月 27 日止，共計 14 天之緊急救援任務。

經過「平成 28 年熊本地震」後，有幾項寶貴教訓提醒我們：一、事前準備的重要性和業務繼續計畫的必要性。二、災害發生後災情之即時把握。三、緊急應變中心和各機關的情報共有。四、建立應援部隊的支持系統。五、消防機關與相關單位合作（如義勇消防隊、義勇警察、醫療機關及地區自治團體等）。六、消防同仁勞務管理（如健康管理、壓力狀況檢核機制等）。這些教訓的重要成功地推動 2017 年度「受援圖上訓練（Disaster Imagination Game）」的實施，提升防災意識，並持續檢討修正應援計畫及受援計畫。



圖 29 日本熊本市消防局長演講

## 伍、科學考察 (Excursion Courses)

### 一、方案 A、B、C

#### (一)科學考察方案 A

1.時間：5月31日(星期四)13時10分至17時30分於  
日本東京市內進行考察行程。

2.行程：

13:10-13:40 從東京國際展示場離開(專車)

13:40-14:40 第三方面消防總部消防救助機動部隊

14:40-14:50 (步行)

14:40-14:50 消防技術安全所

16:10-16:40 (專車)

16:40-17:20 東京臨海廣域防災公園

17:20-17:30 返回東京國際展示場(專車)

#### (二)科學考察方案 B

1.時間：5月31日(星期四)13時10分至17時30分於  
日本東京市內進行考察行程。

2.行程：

13:10-13:40 從東京國際展示場離開(專車)

13:40-15:20 本所防災館

15:20-15:50 (專車)

15:50-16:30 東京消防廳總部指揮與控制中心

16:30-16:40 (步行)

16:40-17:00 丸之內消防隊

17:00-17:30 返回東京國際展示場(專車)

### (三)科學考察方案 C

1.時間：5月31日(星期四)13時10分至17時30分於日本東京市內進行考察行程。

2.行程：

13:10-13:50 從東京國際展示場離開(專車)

13:50-14:50 神田川/第7號環路地下調節池

14:50-15:00 (專車)

15:00-15:30 第三方面消防總部消防救助機動部隊

15:30-15:40 (步行)

15:40-17:00 消防技術安全所

17:00-17:30 返回東京國際展示場(專車)

## 二、第三方面消防總部消防救助機動部隊：

日本歷經羽田機場墜機事故、東京地鐵沙林毒氣事件及阪神大地震等重大災害後，東京消防廳首先於第二及第八方面消防總部設置特殊災害救援裝備，包括重機械及生命探測儀等裝備，其後又於第三方面消防總部設置專為核災(Nuclear)、生物災害(Biological)及化學物質災害(Chemical)，統稱核生化災或NBC災害之因應部隊。本次參訪第三方面總部之消防救助機動部隊消防車及裝備，認識其面對核生化災時因應對策及裝備器材。



圖 30 消防救助機動部隊救助車介紹



圖 31 消防救助機動部隊救助器材介紹



圖 32 消防救助機動部隊個人防護裝備介紹



圖 33 消防救助機動部隊隊員

### 三、消防技術安全所：

「消防技術安全所」為東京消防廳「消防科技研究所」的前身，為消防及預防科學技術的研究單位，目的在於保護人民生命財產及發展對策，研究人民生活安全與消防活動效率，以減少生命財產的傷亡及損失。

消防技術安全所包含 4 個部門，分別為消防技術課、裝備安全課、危險物質驗證課及活動安全課。其業務主要有災害現場採取行動之決策支援、消防裝備器材性能驗證、地震安全裝置性能評估、危險物品判定試驗、火災調查鑑定分析、消防人員活動（生理學及運動學）驗證、消防人員及受難者之心理影響驗證等研究。



圖 34 消防人員活動驗證示範

### 四、東京臨海廣域防災公園：

東京臨海廣域防災公園內設有防災體驗學習設施，「東京直下 72h TOUR」係透過平板及 AR 體驗等先進設備，呈現



7 級震度之地震場景，以充滿臨場感的方式回答防災問題，體驗在都市區發生大地震後 72 小時內，從發生到避難過程中應如何求生存，透過提示學習在災難發生後 72 小時內能生存下來的知識，同時也切身感受危機管理能力的重要性。

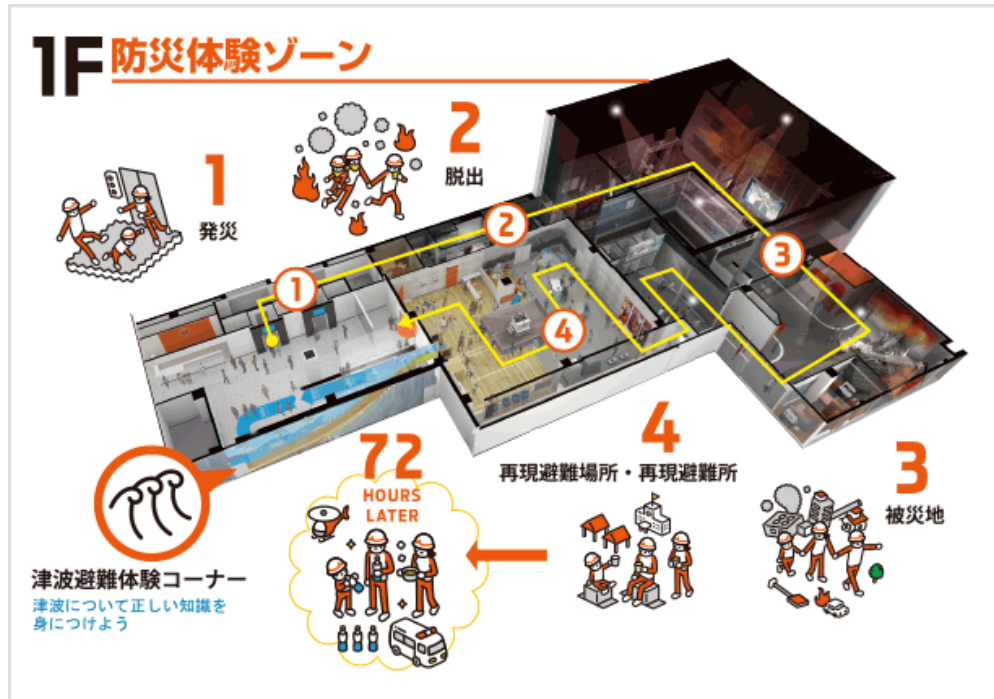


圖 35 東京直下 72h TOUR 體驗流程

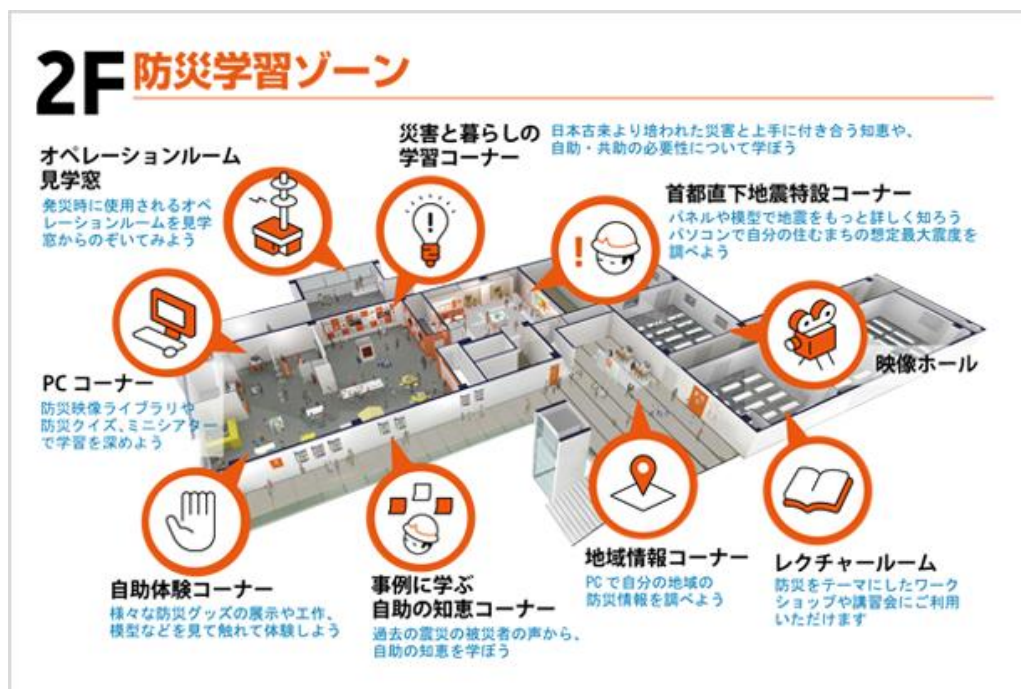


圖 36 防災學習區概覽

## 五、本所防災館：

「本所防災館」為日本東京都墨田區本所地的都民防災教育中心，為了提高每一位都民的防災知識和防災行動力，主要由專業講師引導參觀的方式，導覽各種體驗區域以及體驗各種防災體驗設施，另也有供民眾自由參觀的區域。透過地震體驗區、暴風雨體驗區及滅火體驗區等各種災害體驗學習進而取得防災的知識及技術。館內設施及體驗區簡述如下：

### (一) 地震體驗區：

以模擬地震發生時，不同級別地震規模造成建築物搖晃程度的方式，使民眾實際體驗地震，並了解緊急狀況下應採取的行為與因應對策。此外，透過影片播放清楚解釋地震事前準備的重要性。

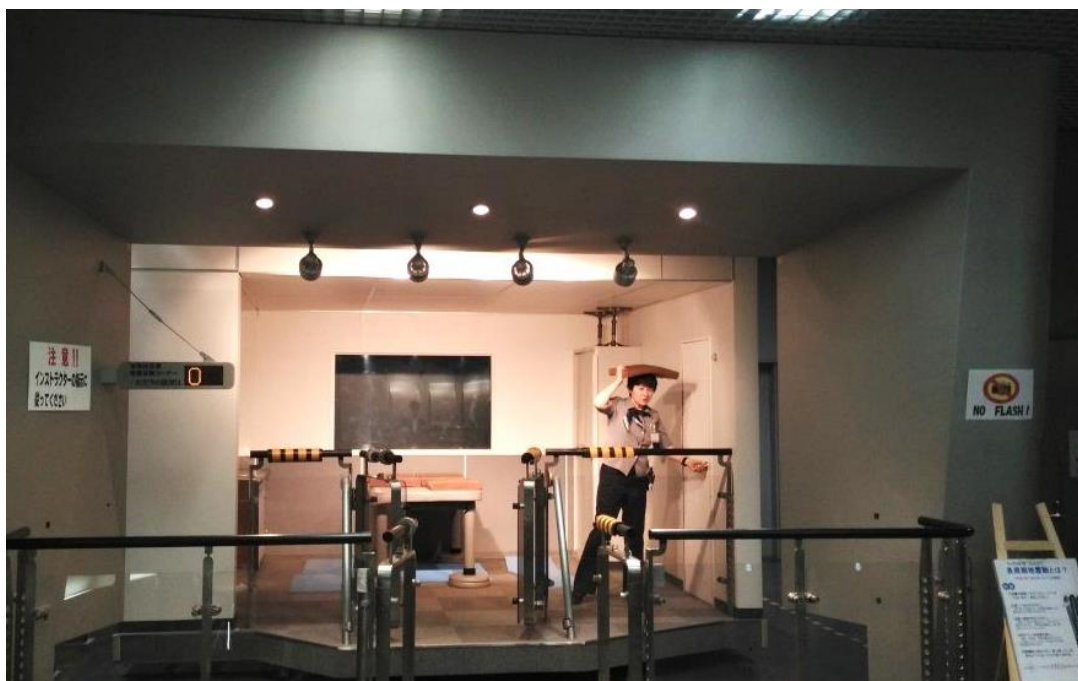


圖 37 導覽員示範地震發生逃生對策

(二) 都市型水災體驗區：

以地區集中暴雨或海嘯造成都市區地下室淹水及汽車泡水等情境，分級模擬在淹水區徒手打開受水壓影響之地下室安全門及汽車車門之困難度。



圖 38 模擬淹水區開啟汽車車門

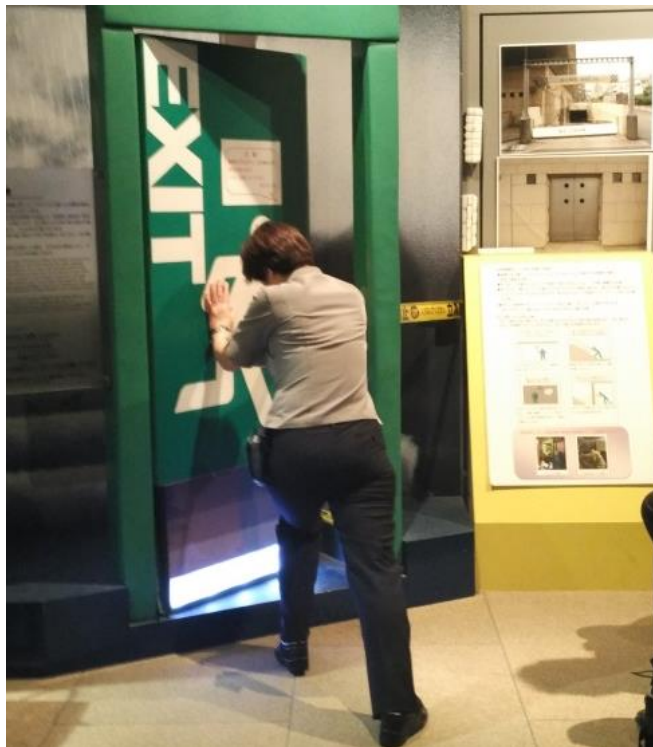


圖 39 模擬開啟地下室安全門

(三) 濃煙體驗區：

了解煙的特性和危險性，並教導中性帶為區分煙與空氣之界線，除了使民眾學習正確的疏散方法之外，也需培養冷靜的判斷力和可靠的行動能力。

(四) 滅火體驗區：

模擬實際火災的大屏幕上讓民眾體驗如何使用滅火器或室內消防栓。

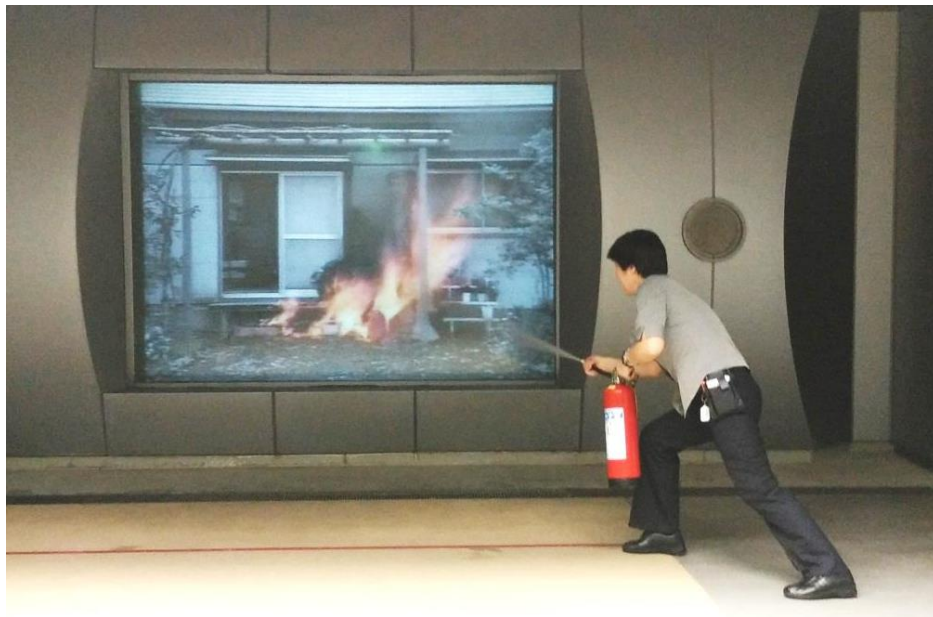


圖 40 導覽員示範滅火動作

(五) 急救體驗區：

藉由實際操作人體模型進行心肺復甦術、AED（自動體外除顫器）等急救訓練。

(六) 暴風雨體驗區：

實際體驗不同級數之強風和大雨，了解風和洪水可能導致的破壞力，增強民眾對強風和大雨的了解並且加深印象。



圖 41 雨具著裝



圖 42 暴風雨體驗區

(七) 防災劇院：

透過影像播放、聲音效果以及座椅振動等方式提供具有衝擊力的地震主題 4D 體驗。

## 六、東京消防廳總部指揮與控制中心：

(一) 東京消防廳總部：

東京消防廳總部位於東京都千代田區，總部內分成 8 個業務部門以及 1 個消防學校和 1 個消防技術安全所。

其部門分支表如下：

消防本部 TFD HEADQUARTERS	
企畫調整部 PLANNING AND COORDINATION DIVISION	企 畫 課 PLANNING SECTION 財 務 課 FINANCE SECTION 広 報 課 PUBLIC RELATIONS SECTION オリンピック・TOKYO 2020 OLYMPIC AND PARALYMPIC パラリンピック準備室 GAMES PREPARATION SECTION
総務部 ADMINISTRATION DIVISION	総 務 課 ADMINISTRATION SECTION 経理契約課 AUDIT AND CONTRACT SECTION 施 設 課 BUILDING SECTION 情報通信課 DATA PROCESSING AND COMMUNICATIONS SECTION
人 事 部 HUMAN RESOURCES DIVISION	人 事 課 HUMAN RESOURCES SECTION 服務監察課 DUTY AND DISCIPLINE SECTION 職 員 課 PERSONNEL AFFAIRS SECTION 厚 生 課 WELFARE SECTION
警 防 部 FIRE SUPPRESSION DIVISION	警 防 課 FIRE SUPPRESSION SECTION 救 助 課 RESCUE SECTION 特殊災害課 SPECIAL INCIDENT SECTION 総合指令室 COMMAND AND CONTROL CENTER 多摩指令室 TAMA COMMAND AND CONTROL CENTER

防 災 部 DISASTER PREPAREDNESS DIVISION	防災安全課 LIFE SAFETY EDUCATION SECTION 震災対策課 EARTHQUAKE PREPAREDNESS SECTION 水 利 課 WATER SOURCES SECTION 消 防 団 課 VOLUNTEER FIRE CORPS SECTION
救 急 部 EMERGENCY MEDICAL SERVICE DIVISION	救急管理課 EMS ADMINISTRATION SECTION 救急医務課 EMS AND HOSPITAL LIAISON SECTION 救急指導課 EMS GUIDANCE SECTION
予 防 部 FIRE PREVENTION DIVISION	予 防 課 FIRE PREVENTION SECTION 危 険 物 課 HAZARDOUS MATERIALS SECTION 查 察 課 FIRE INSPECTION SECTION 調 査 課 FIRE INVESTIGATION SECTION 防 火 管 理 課 FIRE PROTECTION MANAGEMENT SECTION
裝 備 部 EQUIPMENT DIVISION	裝 備 課 EQUIPMENT SECTION 裝 備 工 場 MAINTENANCE SHOP 航 空 隊 AVIATION UNIT
消 防 学 校 FIRE ACADEMY	校 務 課 ADMINISTRATION SECTION 教 養 課 EDUCATION AND TRAINING SECTION
消防技術安全所 FIRE TECHNOLOGY AND SAFETY LABORATORY	消防技術課 FIRE TECHNOLOGY SECTION 裝備安全課 EQUIPMENT SAFETY SECTION 危險物質檢証課 HAZARDOUS MATERIAL IDENTIFICATION SECTION 活動安全課 OPERATIONAL SAFETY SECTION

圖 43 東京消防廳總部部門

(二) 指揮與控制中心（綜合指令室）：

相當於我國 119 救災救護勤務指揮中心，東京消防廳有兩個指揮與控制中心，位於東京都千代田區大手町與立川市泉町，皆隸屬於東京消防廳警防部之下，並分別接聽東京 23 個區域（除了稻城市與島嶼）及多摩區之 119 緊急報案專線。

統計 2016 年指揮與控制中心接線數共計 95 萬 2,878 通民眾緊急報案電話，代表平均 1 天計有 2,600 通，每 30 秒就有 1 通報案電話。其中也有來自警察機關、網路電話及銀髮族的轉接電話。指揮與控制中心分為緊急救護與災害搶救兩部分，緊急救護由救急相談中心由醫生、護理師及緊急醫療救護人員組成，負責受理民眾到院前之報案，透過救急相談中心 7119 專線，提供民眾適切的

緊急醫療處置，確保緊急醫療救護資源之妥善運用；另外，災害救急情報中心則受理有關各種災害之報案及負責指揮派遣適當消防力前往災害現場救災。

指揮與控制中心在日夜守護居民安全的份上，扮演著相當重要的角色。



圖 44 指揮與控制中心－救急相談中心

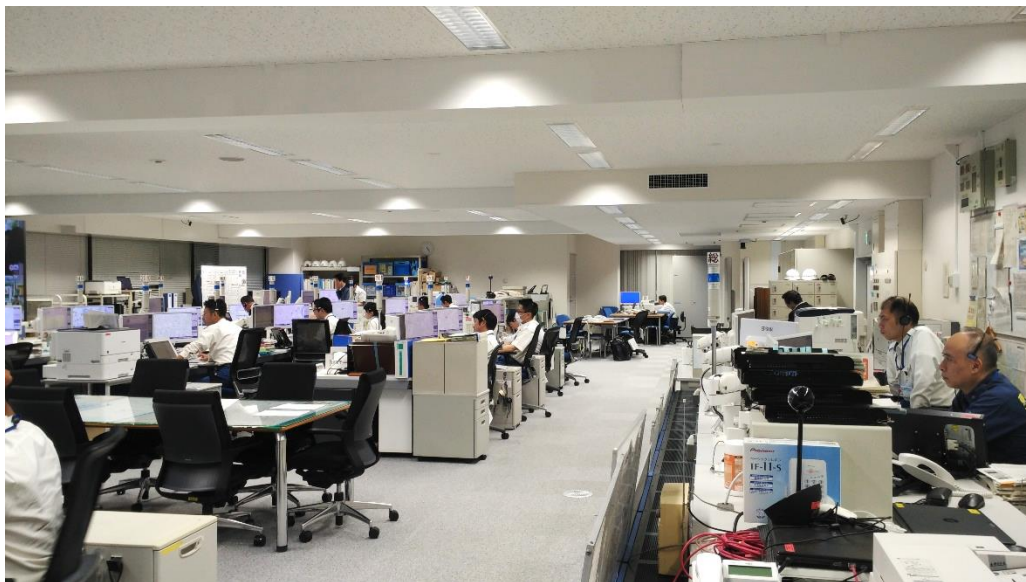


圖 45 指揮與控制中心－災害救急情報中心



圖 46 將東京都空拍實況影像傳回災害救急情報中心

## 七、丸之內消防隊：

「丸之內消防隊」位於日本東京都千代田區大手町東京消防廳總部旁，屬東京消防廳第一消防方面之消防分隊。本次參訪包括該消防隊之消防車及裝備、模擬實際出勤演練及分隊內部參觀。



圖 47 丸之內消防隊模擬實際出勤演練





圖 48 丸之內消防隊隊員介紹消防車內裝備

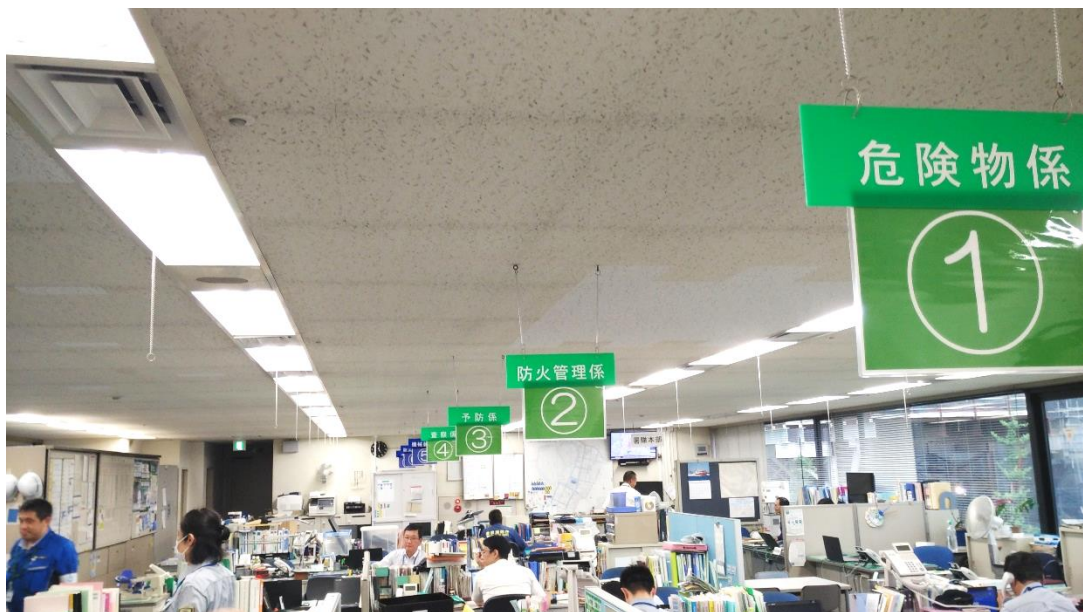


圖 49 丸之內消防隊辦公室

## 八、神田川/第7號環路地下調節池：

為保護民眾生命財產遭逢洪水、暴雨及土石流侵襲，東京都政府執行了一連串的河川計畫，同時保護自然生態環境。在高人口密度的都市區及開發中地區，其防洪及水保能力相對不足。因此往往於暴雨後及汛期後，受洪水破壞的區域會持續擴大。近幾年的防洪研究計畫中，特別強調地震災害之

影響，為減緩都會區之洪水破壞，在防洪措施中，東京建立了一個大型的地下隧道系統，作為調節水庫。



圖 50 進入第 7 號環路地下調節池管道參觀



圖 51 第 7 號環路地下調節池模型

## 陸、心得與建議

### 一、心得：

亞洲消防首長年會為 2 年 1 次的消防盛會，目前已辦理 30 屆，除了藉以加強促進消防人員間之友誼，更使消防人員了解最新救災科技發展，並提升消防人員素質。

本次年會中確認亞洲消防首長協會加入正式會員，包含菲律賓消防廳副長官 Mr. Jose S Embang Jr、菲律賓消防廳 MIMAROPA 地方兵站部長 Mr. Aldwin M. Salazar、臺中市政府消防局長蕭煥章、臺北市政府消防局長吳俊鴻及越南公安省警察消防局長 Mr. Doan Viet Manh。準會員包含菲律賓義勇消防隊隊長 Mr. Rolley C So 及菲律賓 DIVISORIA 地區消防人員協會消防隊長 Mr. Joaquin S Advincula。另外，年會審議通過第 29 會計年度業務報告及收支決算報告案、第 30 會計年度業務計畫及收支預算報告案、構築災害資訊共有化系統案、IFCAA 幹部改選案及決議第 31 屆年會由臺灣主辦等案。

藉著參加本次為期 3 天由日本東京都辦理之年會相關活動，認識到日本及國際上對災害應變對策之關切，並透過國際專題演講了解到，紐西蘭新成立之消防暨緊急事故局於災害管理及與其他政府機關合作關係方面，在消防工作整合後的新面向，產生新思維的改變、以色列消防機關承受的災害類型除了天災與火災之外，人禍導致之恐怖攻擊事件與戰爭亦為以色列消防當局刻不容

緩之議題，於是積極研擬「預警系統」之廣設性與即時性，以降低生命財產損傷、日本 2016 年熊本大地震危機處理，分享各機關連繫與消防同仁身心健康管理之重要性等寶貴的國際經驗，使與會人員獲益良多。

此外，為承接辦理 2020 年亞洲消防首長協會第 31 屆年會重大盛會之任務，觀摩本此年會規模，東京都以最大的展覽場地—東京國際展示場（Tokyo Big Sight）作為本次年會主要會場，場館不僅擁有可容納 1,000 人之國際會議廳及大小不等之 22 個會議室、接待大廳，其周圍國際飯店林立且鄰近東京羽田國際機場、東京灣客船碼頭有明站、電車臨海線或海鷗線國際展示場站，主會場交通便利之優勢使得東京許多重要的展覽會與貿易展均在此舉行。

同樣於東京國際展示場舉辦之 5 年 1 次國際消防防災展，場地規模約 4 萬 3,000 平方公尺，計吸引日本國內外近 300 家公司前來參展，設有 1,600 多個展位，展示災害中保護人身安全的最新技術和備受矚目的產品。根據「2018 東京國際消防防災展」官方網站資料，為期 4 天之展覽中，登記報名參觀展覽的共計 7 萬 3,222 人次，比 5 年前(2013 年)的 5 萬 4,332 人次多了 1 萬 8,890 人次，而實際到場參觀共計 17 萬 9,428 人次，比 5 年前（2013 年）的 12 萬 4,890 人次多了 5 萬 4,538 人次，這些參展人員除了公家機關或民間消防人員之外，一般民眾亦可透過報名登記免費入場參觀體驗，由以上統計數據可見日本政府及民間團體組織等對於消防防災之重視。不但如此，展覽會場內還設置融合地方文化特色之

座位區提供參觀民眾休息，也有鋪設泡棉地墊提供幼兒玩憩之區域，一旁更劃設了提供嬰兒推車整齊停放區，這些令人感到十分貼心的規劃及巧思，讓人不由得對活動主辦單位周全的準備敬佩萬分。

至於接待國外貴賓以及工作人員分工部分，為確保各個參與年會之國際外賓行程能夠順利進行，按該國或該團體之參與人數，特派適當人數且具有外語專才之消防人員作為該國或該團體之全程隨行人員。自外賓抵達國際機場起，隨行人員已到達機場接機等候表示歡迎，其後安排專車接送至飯店、每日早晨與夜晚皆親自陪同往返飯店直至最後送機為止，確實讓人感到賓至如歸。據了解，這些具備外語專才之隨行人員都是來自東京都消防單位的一時之選，年會活動開幕前須再參加約莫 2 週的英文會話集訓班，強化隨行人員外語溝通能力，以應對來自各個國家的外賓。為了便於聯繫，主辦單位更為隨行人員準備 1 人 1 支智慧型手機，確保每一位隨行人員能夠以最好的服務接待所有外賓。

為維繫亞洲及大洋洲地區消防及防災交流平台，藉由國際救災團體聯合演習以及結合國際消防防災展，展示最新防災科技及相關軟硬體設備等，顯示主辦地之防救災能力、提升國際間支援合作管道與聯合作戰決心。

## 二、建議：

- (一) IFCAA 第 30 屆年會主辦單位廣邀亞洲及大洋洲各國消防首長參與，可作為我國國際交流之參考，配合國家新南向政策之推動，將我國推廣至國際舞台，

提升國際能見度。

(二) 日本東京於辦理本次第 30 屆亞洲消防首長協會年會期間，精心策畫一系列國際消防防災展及國際救援團體聯合搜救演習等活動，參與貴賓除了日本國內消防人員及 IFCAA 之外，還邀請了日本消防防災專家及相關產業參展，使活動盛大舉開，吸引大量民眾參與及各家媒體採訪，更邀請知名女藝人瑛瑠擔任本次消防防災大使，有效達到宣傳效果，此足以作為我們辦理第 31 屆年會時之參考。

## 柒、附錄

- 一、理事會議資料（新進正式會員、第 30 屆總會年會程序、決議案草案、宣言草案等）
- 二、年會審議資料（第 29 會計年度業務報告及收支決算、第 30 會計年度業務計畫及收支預算、宣言案等）
- 三、特別演講及專題演講簡報

IFCAA Directors' Meeting (Preliminary Meeting)  
The 30th IFCAA General Conference

第30回アジア消防長協会総会  
理 事 会

On May 30, 2018 in Tokyo

2018年5月30日

東 京 都

International Fire Chiefs' Association of Asia

ア ジ ア 消 防 長 協 会



**IFCAA Directors' Meeting (Preliminary Meeting)**  
**The 30th General Conference**  
**International Fire Chiefs' Association of Asia**

1. Time & Date : 16:30 on May 30 (Wed.), 2018
2. Place : 607 & 608 Room, 6F, Conference Tower, Tokyo Big Sight
3. Program : Opening  
Greetings by IFCAA President  
Introduction of Delegates  
Election of Chairman  
Deliberations on Proposals  
Closing

---

**第 30 回アジア消防長協会総会**  
**理 事 会**

- 1 日 時 : 2018年5月30日(水)午後4時30分
- 2 場 所 : 東京ビッグサイト  
会議棟6階607・608会議室
- 3 次 第 : 開 会  
イフカ会長あいさつ  
出席者紹介  
議長推挙  
議案審議  
閉 会

# Proposals

## 1. Conference Schedule

You are kindly requested to agree on the following schedule of the 30th IFCAA General Conference.

Conference Venue : Conference Tower & East Hall & Outdoor Exhibition Area

Tokyo Big Sight

May 31 (Thu.)

- 09:30 Opening Ceremony for Tokyo International Fire and Safety Exhibition 2018 (East Hall)
- 10:30 Opening Ceremony for the 30th IFCAA General Conference and the 70th FCAJ General Conference (International Conference Room, 7F)
- 11:30 IFCAA Regular Session (Same as the above)
- 12:10 Special Presentation (Same as the above)
- 12:20 Lunch Break (703 Room, 7F)
- 13:10 Excursion within Tokyo
- 18:00 Conference Dinner (Reception Hall, 1F)

---

## 議 案

### 1 会議等日程について

第30回イフカ総会の日程は次のとおりであるので、ご承知願いたい。

総会会場：東京ビッグサイト会議棟、東ホール及び東屋外特設会場

2018年5月31日(木)

- 9:30 東京国際消防防災展 2018 開会式 (東ホール)
- 10:30 第30回イフカ総会並びに第70回全国消防長会総会合同開会式 (7階国際会議場)
- 11:30 イフカ定例会議 (同上)
- ✓ 12:10 特別講演 (同上)
- 12:20 昼食 (同上)
- 13:10 第70回全国消防長会総会 (同上)  
※海外会員は東京都内の防災視察
- 18:00 合同意見交換会 (1階レセプションホール)

## June 1 (Fri.)

- 10:00 IFCAA 2018 International Rescue Team Joint Drill (Outdoor Exhibition Area)
- 10:30 Observation of Tokyo International Fire and Safety Exhibition 2018 (East Hall)
- 11:00 Press Conference (608 Room, 6F)  
※ Related IFCAA Officers only
- 12:40 Lunch Break (703 Room, 7F)
- 14:10 IFCAA Presentation (International Conference Room, 7F)
- 15:30 Commendation for the 41st FCAJ presentation (Same as the above)
- 16:10 Closing Ceremony (Same as the above)

## 2. Conference Details

The details of the General Conference are as follows. Your cooperation in holding the Conference as scheduled would be most appreciated.

---

### 2018年6月1日(金)

- 10:00 イフカ国際救助隊合同訓練 (東屋外展示スペース)
- 10:30 東京国際消防防災展 2018 視察 (東ホール)
- 11:00 合同記者会見 (6階 608 会議室)
- 11:40 昼食 (7階国際会議場)
- 12:40 第41回全国消防職員意見発表会 (同上)
- 14:10 イフカ各国消防事情発表 (同上)
- 15:30 第41回全国消防職員意見発表・表彰 (同上)
- 16:10 合同閉会式 (同上)

## 2 会議等次第について

会議等次第については以下のとおりであるので、円滑な運営にご協力願いたい。

## May 31 (Thu.)

- 09:30 Opening Ceremony for Tokyo International Fire and Safety Exhibition  
2018
- 10:30 Opening Ceremony for the 30th IFCAA General Conference and the 70th  
FCAJ General Conference
- Opening
  - Silent Prayer
  - Greetings by Host
  - Greetings by IFCAA President
  - IFCAA Commendation
  - Greetings by Guests
  - Closing
- 11:30 IFCAA Regular Session
- Election of Chairman
  - Report on New IFCAA Members
  - Deliberations on Proposals
- 12:10 Special Presentation
- 12:20 Lunch Break
- 13:10 Excursion within Tokyo
- 

## 5月31日(木)

- 9:30 東京国際消防防災展 2018 開会式
- 10:30 第30回イフカ総会並びに第70回全国消防長会総会合同開会式
- 開 会
  - 黙 祷
  - 開催地あいさつ
  - イフカ会長あいさつ
  - イフカ表彰
  - 来賓祝辞
  - 閉 会
- 11:30 イフカ定例会議
- 議長推挙
  - 新規会員の加入報告
  - 議案審議
- 12:10 特別講演
- 12:20 昼食(休憩)
- 13:10 国内会員は全国消防長会関係会議等へ出席  
海外会員は東京都内の視察研修

## June 1 (Fri.)

- 10:00 IFCAA 2018 International Rescue Team Joint Drill
- 10:30 Observation of Tokyo International Fire and Safety Exhibition 2018  
※IFCAA officers attend the Press Conference at 11:00.
- 12:40 Lunch Break
- 14:10 IFCAA Presentation (3 speakers)
- (1) "Relations of new disaster management in the creation of Fire and Emergency NZ" (Mr. Rhys Jones, Chief Executive/ Lieutenant General, Fire and Emergency New Zealand)
  - (2) "Terror, Missiles and Firefighting – the Israeli experience" (Mr. Gen Dedy Simhi, Commissioner, Israel Fire and Rescue Authority)
  - (3) "Disaster Response in 2016: The Kumamoto Earthquake and the Challenges to Handle" (Mr. Tetsuhiro Nishioka, Chief, Kumamoto City Fire Service Bureau, Japan)
- 15:30 Commendation for the 41st FCAJ presentation
- 

## 6月1日(金)

- 10:00 イフカ国際救助隊合同訓練  
アジア地域の国際救助隊による合同訓練の実施
- 10:30 東京国際消防防災展 2018 視察
- 11:00 合同記者会見 (イフカ理事は出席)
- 11:40 昼食 (休憩)
- 12:40 第 41 回全国消防職員意見発表会
- 14:10 イフカ各国消防事情発表 (3名)
- 「ニュージーランド消防緊急庁—その規模拡大と新たな危機管理」  
リース・ジョーンズ氏 (ニュージーランド消防緊急庁長官)
  - 「テロ・ミサイル・火災—立ち向かうイスラエル」  
デディ・シムヒ氏 (イスラエル消防救助庁長官)
  - 「平成 28 年熊本地震における災害対応と課題」  
西岡哲弘氏 (熊本市消防局長)
- 15:30 第 41 回全国消防職員意見発表・表彰

16:10 Closing Ceremony  
Opening  
IFCAA Declaration  
Greetings by IFCAA President  
IFCAA Conference Host Plate Handover  
Closing

### **3. Entry of New Members**

You are kindly requested to deliberate on the items stated in “Entry of New Members to IFCAA” (*Attached sheet 1*).

### **4. Proposals for General Conference**

You are kindly requested to deliberate beforehand on the items stated in “The Proposals for the General Conference” (*Attached sheet 2*).

### **5. IFCAA Commendation**

You are kindly requested to deliberate on the proposals regarding the IFCAA Meritorious Service Award.

---

16:10 合同閉会式  
開会  
イフカ宣言  
イフカ会長あいさつ  
次期イフカ総会開催地への引継式  
閉会

### **3 新規会員の加入について**

別紙1「新規会員の加入について（案）」のとおりであるが、ご審議いただきたい。

### **4 総会の議案について**

別紙2「総会議案」のとおりであるが、事前にご審議いただきたい。

### **5 イフカ表彰について**

イフカ功労賞の授与について、ご審議いただきたい。

## Entry of New Members to IFCAA (DRAFT) 新規会員の加入について (案)

The new members are as following :

会員として新たにイフカに入会された方は以下の通りです。

### 1 Active Members

#### 正 会 員

#### The Philippines (2 Persons)

##### フィリピン共和国 (2名)

- Mr. Jose S Embang Jr  
ホセ・S・エンバング・Jr  
Deputy Chief for Operations  
Bureau of Fire Protection, Philippines  
フィリピン消防庁副長官 (警防担当)
- Mr. Aldwin M. Salazar  
アルドウィン・M・サラザー  
Chief, Regional Logistics Division, MIMAROPA Region  
Bureau of Fire Protection, Philippines  
フィリピン消防庁ミマロパ地方兵站部長

#### Taiwan (2 Persons)

##### 台湾 (2名)

- Mr. Hsiao Huan-Chang  
シャオ・ホワンジョン  
Director-General  
Taichung City Government Fire Department  
台中市政府消防局長
- Mr. Wu Chun-Hong  
ウー・チュンホン  
Commissioner  
Taipei City Government Fire Department  
台北市政府消防局長

Viet Nam (1 Person)

ベトナム社会主義共和国（1名）

・ Mr. Doan Viet Manh

ドアン・ヴィエット・マン

Major General/ Director General

Vietnam Fire and Rescue Police Department

Ministry of Public Security, Viet Nam

ベトナム公安省警察消防局長

## 2 Associate Members

### 準 会 員

The Philippines (2 Persons)

フィリピン共和国（2名）

・ Mr. Rolley C So

ロリー・C・ソー

President/ Fire Chief

Fire Brigade and Communications Group, Inc.

ボランティア消防隊コミュニケーショングループ 代表（消防隊長）

・ Mr. Joaquin S Advincula

ホアキン・S・アドビンクラ

Fire Chief

Divisoria Brotherhood Firefighter Inc.

ディビソリア地区消防士同胞協会 消防隊長



## Proposals to The 30th IFCAA General Conference

- 1 The Achievements & Financial Results in the 29th Fiscal Year (2016 & 2017)
  - 2 The Projects & Budget Plans in the 30th Fiscal Year (2018 & 2019)
  - 3 Creating a Disaster Information Framework
  - 4 Reelection of Officers
  - 5 The 31st General Conference
- 

### 総会議案

- 1 第29会計年度(2016~2017)の事業報告及び収支決算について
- 2 第30会計年度(2018~2019)の事業計画及び収支予算について
- 3 災害情報等を共有化するための枠組みの構築について
- 4 役員改選について
- 5 第31回総会の開催について

## RESOLUTION (DRAFT)

# Creating a Disaster Information Framework

In recent years, Asia and Oceania, actually prone to natural disasters, have worked hard at the sophistication of their urban areas, raising huge constructions, improving city facilities, and more. In the circumstances, disasters in Asian and Oceanian countries and areas are of more different types and more difficult to handle than ever before.

The International Fire Chiefs' Association of Asia (IFCAA) conducted a joint rescue drill at its 2012 General Conference for the first time in its history with foreign fire department members as the participants. In 2016, at the 29th General Conference in Osaka, IFCAA passed and declared the promotion of two resolutions: "Promoting Effective Disaster Responses by Strengthening the Cooperation among the International Fire-Rescue Teams" and "Improvement of Responders' Performance in Devastating Disasters." Asia and Oceania have suffered variedly from catastrophes. As fire and emergency services professionals, IFCAA members need to gather powers and expertise to cope with mass-casualty misfortunes.

Protecting people's lives and property...This is the goal of fire and disaster management organizations. IFCAA needs to create its own commonly-shared effective database framework loaded with past disaster facts and other related information. Such a system would let the members unite together more firmly to work for a safer tomorrow than in the past.

Resolved on May 31, 2018.

At the 30th IFCAA General Conference

---

### 決議(案)

#### 災害情報等を共有化するための枠組みの構築について

アジア・オセアニア地域は、自然災害が多発する地域であることに加え、近年急速に都市構造の大規模化・高度化・複雑化が進行していることから、災害の様態も複雑多様化している。

このような状況を受けて、アジア消防長協会（イフカ）では、2012年に初の国際消防救助隊による合同訓練を実施し、2016年に大阪市で開催した第29回イフカ総会においては、「国際消防救助隊の連携強化による効果的な災害対応の推進」及び「大規模災害に対する活動能力の向上」について決議し、その推進を宣言したところである。

しかしながら、その後も当該地域では多種多様な災害が発生しており、それらに対応するためには、イフカ会員の所属する各国・地域の消防防災機関が一致団結し、更なる連携強化が必要となってきた。

我々イフカ会員は、更なる連携強化のために、地域住民の生命、身体、財産を守るという消防防災機関共通の目的達成のための実効的な対策のひとつとして、各国・地域の災害事例や各種消防情報をデータベース化し、各会員間で共有できる新たな枠組みを構築すべきである。

以上決議する。

2018年5月31日

第30回アジア消防長協会総会

IFCAA OFFICERS (DRAFT)  
アジア消防長協会役員 (案)

President 会 長	Fire Chief, Tokyo Fire Department Japan 東京消防庁消防総監	Mr. Kenichi Murakami 村 上 研 一
Vice President 副 会 長	Director, Hong Kong Fire Services Department 香港消防局長	Mr. LI Kin-yat, Daryl リー・キンヤット, ダリル
	Director General, Fire and Rescue Department of Malaysia マレーシア消防救助庁長官	Dato' Sri Hj. Wan Mohd Nor Bin Hj. Ibrahim ダト・スリ・Hj.・ワン・モッド・ノア・ ビン・イブラヒム
	Chief, Bureau of Fire Protection, Philippines フィリピン消防庁長官	Mr. Leonard R BAÑAGO レオナルド・R・バニャーゴ
	Commissioner, Singapore Civil Defence Force シンガポール民間防衛庁長官	Mr. Eric Yap Wee Teck エリック・ヤップ・ウィー・テック
Director 理 事	The active directors shall basically keep their directorate. 各国・地域の現職理事が留任するものとする。	



# IFCAA

Vol.30 No.58 May 2018

(General Conference Edition)

2018年5月 第30卷 第58号 (総会号)



International Fire Chiefs' Association of Asia

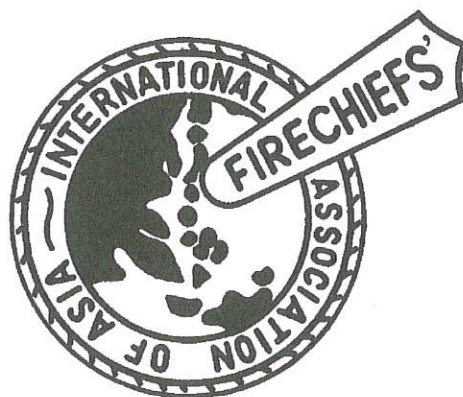
# IFCAA

Vol. 30 No. 58 May 2018

2018年5月 第30卷 第58号

General Conference Edition

総 会 号



## CONTENTS

Greetings by the Governor of Tokyo .....	4
Greetings by IFCAA President .....	6
Schedule of the 30th IFCAA General Conference .....	8
Program of the 30th IFCAA General Conference .....	10
Proposals to the 30th IFCAA General Conference .....	12



## 目次

東京都知事あいさつ .....	4
会長あいさつ .....	6
第30回アジア消防長協会総会日程表 .....	8
第30回アジア消防長協会総会次第 .....	10
第30回アジア消防長協会総会議案 .....	12



春

春の千鳥ヶ淵  
(Cerry blossom at Chidorigafuchi in Spring)



夏

夏の花火とレインボーブリッジ  
(Fireworks and Rainbow Bridge in Summer)



秋

秋の高尾山  
(Mt. Takao in Autumn)



冬

冬の六本木イルミネーション  
(Roppongi Christmas lights in Winter)



東京スカイツリー  
(Tokyo Skytree)



寿司  
(Sushi)



雷門  
(Kaminarimon, The main gate to the Senso-ji Temple)



Yuriko Koike  
Governor of Tokyo

東京都知事  
小池百合子

## あいさつ

東京都知事

小池百合子

第30回アジア消防長協会総会が、アジア・オセアニア地域及び国内の消防本部、消防関係者の皆様をお迎えし、東京で10年振りに盛大に開催されますことを心よりお慶び申し上げます。

1370万の都民を代表し、皆様を歓迎いたします。

近年、世界各地では地震や風水害など多種多様な災害が発生し、人命や社会に多くの被害を及ぼしています。日本においても、2011年の東日本大震災をはじめ、一昨年の熊本地震、昨年の九州北部豪雨などの大きな災害が発生しており、首都直下地震の危険性も指摘されています。

1995年の阪神・淡路大震災を経験した私にとり、安全・安心な東京をつくり、都民の生命と財産を守ることは大きな使命であります。そのため、建物の耐震化や無電柱化、災害対応力の強化など様々な施策を推進し、安全・安心な「セーフ シティ」東京を実現していく所存です。

今回、アジア・オセアニア地域の消防の皆様が一堂に会し、持てる知識や技術を相互に共有、情報交換することは大変意義深いことであり、消防の発展に大きく寄与し、人々や社会の安寧のために大きく貢献するものと確信しております。

さて、東京は2年後の東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会の開催準備を鋭意進めているところです。競技会場や選手村等の整備、バリアフリー化、交通機関や飲食店等での多言語対応の推進など、世界中の皆様を温かくお迎えする態勢を着実に整えております。皆様もぜひ再び東京を訪れていただければと思います。

結びに、本総会が、参加される消防長の皆様や消防関係者の皆様、さらには、ご参会される全ての国々にとって実り多きものとなりますことを心から祈念申し上げます。



## Greetings by the Governor of Tokyo

First, I offer my sincere congratulations to IFCAA on its 30<sup>th</sup> General Conference here in Tokyo. For this grand event, a number of fire department personnel and other emergency service members are going to gather, for the first time in ten years in Tokyo, from within Japan, other Asian lands and Oceania as well.

On behalf of all 13,700,000 Tokyo citizens, I extend a warm welcome to all visitors.

The world has seen a lot of devastating disasters such as severe earthquakes and powerful typhoons. Japan suffered heavily from the Great East Japan Earthquake in 2011, the Kumamoto Earthquake in 2016, the Northern Kyushu heavy rain in 2017, and other disasters. Tokyo might be directly hit by another quake.

Creating a safer tomorrow... This has been my vital mission for the greater safety of lives and property in Tokyo since the Great Hanshin-Awaji Earthquake in 1995. To make it a reality, we are going to realize “*Safe City*” Tokyo by promoting various measures: making buildings stronger against earthquakes, eliminating utility poles from the streets, enhancing the Fire Department’s disaster management, and more.

This IFCAA conference is a very significant occasion for Asian and Oceanian fire department professionals to assemble and share expertise. I believe the conference will largely develop the Fire Department and contribute to the greater safety of people and societies.

We have been working at the preparation for the **Olympic and Paralympic Games Tokyo 2020**. For example, steadily we have been arranging about stadiums and villages, incorporating barrier-free design, increasing foreign language traffic guide signs, and encouraging the multilingual education of restaurant employees so that we can extend hearty hospitality to international guests in safe and comfortable circumstances. I hope you will visit Tokyo again in 2020.

In conclusion, I pray the IFCAA General Conference 2018 will prove to its participants’ advantage and eventually become a great benefit to their countries and areas.



Yuriko Koike  
Governor of Tokyo



Kenichi Murakami  
Fire Chief  
Tokyo Fire Department  
President  
International Fire Chiefs' Association of Asia

アジア消防長協会会長  
東京消防庁消防総監  
村上研一

## 会長あいさつ

アジア消防長協会会長  
東京消防庁消防総監

村上研一

第30回アジア消防長協会総会の開催にあたり、ご来賓各位並びに会員をはじめ消防関係者の皆様に謹んでご挨拶を申し上げます。

アジア各国の消防長が国際的に融和強調し、消防技術の向上と情報交換を行うことにより、アジア地域における消防の発展に資することを目的として1960年に設立されたアジア消防長協会の第30回総会が、ここ東京都で、世界各国から多数の皆様のご参加をいただき開催できますことを、皆様とお喜びするとともに、歓迎と心からの感謝を申し上げる次第であります。

本協会は、会員並びに関係各位の皆様のご積極的なご支援とご協力を賜るとともに、国際消防長協会、国際消防技術委員会等の国際消防諸団体との各般にわたる相互交流を通じて着実な発展を遂げ、今やアジア・オセアニア地域に19か国、3地域に約800名の会員を擁する国際消防団体として、当該地域消防の発展に多大な貢献をしております。

近年は、地震、台風、集中豪雨及び火山噴火等の大規模な自然災害が多発しており、多くの尊い人命と貴重な財産が失われております。本年2月においても台湾東部でマグニチュード6.0の地震が発生し、17名の方が犠牲になるなど甚大な被害がもたらされました。

また、テロ災害等の懸念が高まるなか、2019年にはラグビーワールドカップが、さらに2020年には東京においてオリンピック・パラリンピック競技大会等の大規模な国際的行事が予定されている状況において、我々消防長は、地域住民の生命・身体・財産を災害から守るという共通の使命のもと、災害への的確な対応を行うために、「消防に国境なし」という本協会の理念に基づき、各国・地域間の連携を一層密にしていかなければなりません。

この度の総会において、「大規模災害に対する活動能力の向上」をテーマに各国・各地域の消防防災関係者が一堂に会し、各種会議等を通じて、知識・技術の交流や情報交換を行うことは大変意義深く、消防行政の更なる発展に大きく寄与するものと確信いたします。

また、同時期開催となる「東京国際消防防災展2018」、「国際救助隊合同訓練・各国消防事情発表」にもぜひご参加をいただき、最先端の技術、知識に触れるとともに、国際的な交流を大いに深めていただければと思います。

結びに、ご参会の皆様のご多幸とご健勝を心からご祈念申し上げ、ご挨拶とさせていただきます。

## Greetings by IFCAA President

On the occasion of the 30th IFCAA General Conference, I would like to extend my greetings to IFCAA members, other fire service personnel in the world, and the honored guests.

The International Fire Chiefs' Association of Asia (IFCAA) was established in 1960 for the development of Asia's fire service with Asian fire chiefs working together at fire engineering improvement and information sharing. I am pleased to have this commemorative 30<sup>th</sup> General Conference here in Tokyo with a lot of foreign participants. Please accept my welcome and warmest gratitude.

IFCAA has been receiving great support and cooperation from its members and others, and working successfully for the advancement of the Fire Department of Asia. Notably, IFCAA continued growing through the view exchanges with the International Association of Fire Chiefs (IAFC), the International Technical Committee for the Prevention and Extinction of Fire (CTIF) and other overseas organizations. IFCAA is now the international fire service body for Asia and Oceania with about 800 members found in 19 countries and three areas.

Asia has seen catastrophic natural disasters: massive earthquakes, typhoons, torrential rains, volcanic eruptions, and more. Recently, in February 2018, a magnitude 6 earthquake hit the northern part of Taiwan, causing heavy damage and victimizing 17 people.

Terrorism might occur again at any moment, too. Fire chiefs need to unite and attain the common goal of protecting lives and property from disasters. In the circumstances, IFCAA members are required to cling together and work harder than ever before for a safer tomorrow, following IFCAA's philosophy, that is, "There is no boundary in the fire service."

The theme of the 30<sup>th</sup> Conference is *Improvement of Responders' Performance in Devastating Disasters*. Fire service professionals in the world are expected to share their valuable knowledge, skills and facts through the International Rescue Team Joint Drill, the IFCAA Presentations, and so forth this time. I believe this exchange will largely develop fire administration.

Furthermore, I hope that you will renew both your latest technology knowledge and your international friendship also at the Tokyo International Fire and Safety Exhibition 2018.

In conclusion, I cordially pray for your future happiness and good fortune.

村上研一

Kenichi Murakami  
Fire Chief  
Tokyo Fire Department  
President  
International Fire Chiefs' Association of Asia

# Schedule of the 30th IFCAA General Conference

( Tokyo, Japan / May 30 - June 1, 2018 )

※ FCAJ : Fire Chiefs' Association of Japan

## May 30 (Wednesday)

(Venue : Conference Tower, Tokyo Big Sight & InterContinental Tokyo Bay)

- 15:00 - Registration (Lobby)  
16:30 - 17:20 IFCAA Directors' Meeting  
(607 & 608 Room, 6F)  
18:30 - 20:00 Conference Welcome Reception  
(InterContinental Tokyo Bay)

## May 31 (Thursday)

(Venue : Conference Tower & East Hall, Tokyo Big Sight)

- 09:30 - 10:00 Opening Ceremony for Tokyo International Fire and Safety Exhibition 2018 (East Hall)  
10:30 - 11:20 Opening Ceremony for the 30th IFCAA General Conference and the 70th FCAJ General Conference (International Conference Room, 7F)  
11:30 - 12:10 IFCAA Regular Session  
(International Conference Room, 7F)

---

## 第30回アジア消防長協会総会日程表 2018年5月30日～6月1日 日本国・東京都

### 2018年5月30日 (水)

(会場：東京ビッグサイト会議棟及びホテルインターコンチネンタル東京ベイ)

- 15:00～ 会議登録 (ロビー)  
16:30～17:20 イフカ理事会  
(6階607～608会議室)  
18:30～20:00 意見交換会  
(ホテルインターコンチネンタル東京ベイ)

### 2018年5月31日 (木)

(会場：東京ビッグサイト会議棟および東ホール)

- 9:30～10:00 東京国際消防防災展2018開  
会式 (東ホール)  
10:30～11:20 第30回イフカ総会並びに第  
70回全国消防長会総会合同  
開会式 (7階国際会議場)  
11:30～12:10 イフカ定例会議 (同上)

- |               |   |               |   |
|---------------|---|---------------|---|
| 12:10 - 12:20 | Special Presentation<br>(International Conference Room, 7F) | 11:00 - 11:40 | IFCAA Officers attend Press Conference (608 Room, 6F)     |
| 12:20 - 13:10 | Lunch Break (703 Room, 7F)                                  | 12:40 - 14:10 | Lunch Break (703 Room, 7F)                                |
| 13:10 - 17:30 | Excursion within Tokyo                                      | 14:10 - 15:30 | IFCAA Presentation<br>(International Conference Room, 7F) |
| 18:00 - 19:30 | Conference Dinner<br>(Reception Hall, 1F)                   | 15:30 - 15:50 | Commendation for the 41st FCAJ Presentation               |

#### June 1 (Friday)

(Venue : Conference Tower & East Hall & Outdoor Exhibition Area, Tokyo Big Sight)

- |               |  |
|---------------|--|
| 10:00 - 10:30 | IFCAA 2018 International Rescue Team Joint Drill<br>(Outdoor Exhibition Area)  |
| 10:30 - 12:40 | Observation of Tokyo International Fire and Safety Exhibition 2018 (East Hall) |

- |               |   |
|---------------|---|
| 16:10 - 16:50 | Closing Ceremony<br>(International Conference Room, 7F) |
|---------------|---|



- |             |  |             |                       |
|-------------|--|-------------|-----------------------|
| 12:10~12:20 | 特別講演(7階国際会議場)                              | 11:00~11:40 | 合同記者会見<br>(6階608会議室)  |
| 12:20~13:10 | 昼食(同上)                                     | 11:40~12:40 | 昼食(7階国際会議場)           |
| 13:10~17:30 | 第70回全国消防長会総会<br>(同上)<br>※イフカ海外会員は東京都内の防災視察 | 12:40~14:00 | 第41回全国消防職員意見発表会(同上)   |
| 18:00~19:30 | 合同意見交換会<br>(1階レセプションホール)                   | 14:10~15:30 | イフカ各国消防事情発表(同上)       |
|             |  | 15:30~15:50 | 第41回全国消防職員意見発表・表彰(同上) |

#### 2018年6月1日(金)

(会場：東京ビッグサイト会議棟、東ホール及び東屋外展示スペース)

- |             |                           |
|-------------|---------------------------|
| 10:00~10:30 | イフカ国際救助隊合同訓練<br>(東屋外特設会場) |
| 10:30~11:40 | 東京国際消防防災展2018視察(東ホール)     |

- |             |           |
|-------------|-----------|
| 16:10~16:50 | 合同閉会式(同上) |
|-------------|-----------|

# Program of the 30th IFCAA General Conference

※ FCAJ : Fire Chiefs' Association of Japan

## 1. Time & Date

10:00 – May 31 (Thursday), 2018

09:30 – June 1 (Friday), 2018

## 2. Venue

Conference Tower & East Hall & Outdoor  
Exhibition Area, Tokyo Big Sight

## 3. Program

May 31 (Thursday)

09:30 **Opening Ceremony for Tokyo  
International Fire and Safety  
Exhibition 2018**

10:00 **Opening Ceremony for the 30th  
IFCAA General Conference and  
the 70th FCAJ General Conference**

Opening

Silent Prayer

Greetings by Host

Greetings by IFCAA President

IFCAA Commendation

Greetings by Guests

Closing

11:30 **IFCAA Regular Session**

Election of Chairman

Report on New IFCAA Members

Deliberations on Proposals

12:10 **Special Presentation**

12:20 **Lunch Break**

13:10 **Excursion within Tokyo**

*Japanese IFCAA members attend  
FCAJ events*

---

## 第30回アジア消防長協会総会次第

### 1. 日時

2018年

5月31日（木）午前 9時30分～

6月 1日（金）午前10時00分～

・開 会

・黙 禱

・開催地あいさつ

・イフカ会長あいさつ

・イフカ表彰

・来賓祝辞

・閉 会

### 2. 場 所

東京ビッグサイト会議棟、東ホール及び  
東屋外特設会場

11:30 イフカ定例会議

・議長推挙

・新規会員の加入報告

・議案審議

### 3. 次 第

2018年5月31日（木）

9:30 東京国際消防防災展2018開会式

10:30 第30回イフカ総会並びに第70回全  
国消防長会総会合同開会式

12:10 特別講演

12:20 昼食（休憩）

13:10 第70回全国消防長会総会

June 1 (Friday)

- 10:00 **IFCAA 2018 International Rescue Team Joint Drill**
- 10:30 **Observation of Tokyo International Fire and Safety Exhibition 2018**
- 11:00 **Press Conference (Related IFCAA Officers only)**
- 12:40 **Lunch Break**
- 14:10 IFCAA Presentation (by 3 speakers)
- ・ Mr. Rhys Jones, Chief Executive/  
Lieutenant General, Fire and  
Emergency New Zealand
  - ・ LT. Gen Dedy Simhi, Commissioner  
of Israel Fire and Rescue Authority
  - ・ Mr. Tetsuhiro Nishioka, Chief  
of Kumamoto City Fire Service  
Bureau, Japan
- 15:30 Commendation for the 41st FCAJ  
Presentation

16:10 **Closing Ceremony**

- Opening
- Declaration
- Greetings by IFCAA President
- IFCAA Commemorative Plate Handover
- Closing

---

2018年6月1日（金）

- 10:00 イフカ国際救助隊合同訓練
- 10:30 東京国際消防防災展2018視察
- 11:00 合同記者会見
- 11:40 昼食（休憩）
- 12:40 第41回全国消防職員意見発表会
- 14:10 イフカ各国消防事情発表
- ・ ニュージーランド消防緊急庁  
リース・ジョーンズ長官
  - ・ イスラエル消防救助庁  
デデイ・シムヒ長官
  - ・ 熊本市消防局  
西岡哲弘局長
- 15:30 第41回全国消防職員意見発表・表彰

16:10 合同閉会式

- ・ 開 会
- ・ イフカ宣言
- ・ イフカ会長あいさつ
- ・ 次期イフカ総会開催地への引継式
- ・ 閉 会

# Proposals to the 30th IFCAA General Conference

1. The Achievements & Financial Results in the 29th Fiscal Year (2016 & 2017)
2. The Projects & Budget Plans in the 30th Fiscal Year (2018 & 2019)
3. Creating a Disaster Information Framework

---

## 第30回アジア消防長協会総会議案

1. 第29会計年度（2014～2015）の事業報告及び収支決算について
2. 第30会計年度（2016～2017）の事業計画及び収支予算について
3. 災害情報等を共有化するための枠組みの構築について



4. Reelection of Officers

5. The 31st General Conference



4. 役員の改選について

5. 第31回総会の開催について

**Published by: Secretariat**

**International Fire Chiefs' Association of Asia**

6-2, Koujimachi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo JAPAN 102-8119  
Tel: +81-3-3234-1321 Fax: +81-3-3234-1847

**Printed by : MARUIKOBUNSYA CO., LTD.**

7-1-5 MINAMIAOYAMA MINATOKU, TOKYO, JAPAN 107-0062

**発 行 : ア ジ ア 消 防 長 協 会 事 務 局**

〒102-8119 東京都千代田区麴町1-6-2  
電話 (03) 3234-1321 Fax (03) 3234-1847

**印 刷 : 株 式 会 社 丸 井 工 文 社**

〒107-0062 東京都港区南青山7-1-5



Booklet - 1

冊子 - 1

The Achievements and Financial Results  
in the 29th Fiscal Year

第 29 会計年度事業報告及び収支決算

International Fire Chiefs' Association of Asia

アジア消防長協会

# Achievements in the 29th Fiscal Year

(April 1, 2016 - March 31, 2018)

The following are the major achievements in the 29th fiscal year.

## 1. The 29<sup>th</sup> IFCAA General Conference

The joint opening ceremony for the 29<sup>th</sup> General Conference of International Fire Chiefs' Association of Asia (IFCAA) and the 68th General Conference of the Fire Chiefs' Association of Japan (FCAJ) took place at 10:00 a.m. on June 9 (Thurs.), 2016 in Regency Ballroom (RB) A-D on the 3rd floor of Hyatt Regency Osaka (HRO). This grand ceremony attracted 515 people from 15 countries and two areas including IFCAA fire chiefs and executives in Asia and Oceania.

<Conference Outline>

### (1) Period

Two days: June 9 (Thurs.) and 10 (Fri.), 2016

### (2) Venue

Hyatt Regency Osaka (HRO)

### (3) Program

#### June 9 (Thurs.)

10:00 - 11:00 Opening Ceremony for the 29<sup>th</sup> IFCAA General Conference and the 68th FCAJ General Conference (RB-A~D, 3F, HRO)

11:10 - 12:20 IFCAA Regular Session (RB-A~D, 3F, HRO)

12:20 - 18:30 Excursion (to Osaka City)

19:00 - 20:30 IFCAA' 16 Conference Dinner (RB-A~D, 3F, HRO)

---

## 第 29 会計年度事業報告

(2016年4月1日から2018年3月31日まで)

第 29 会計年度において実施した事業並びにその経過について報告します。

### 1 第 29 回アジア消防長協会総会の開催について

2016年6月9日(木)10時00分から、大阪市のハイアットリージェンシー大阪(以下「HRO」という。)の宴会棟3階「リージェンシーボールルーム(以下「RB」という。)A~D)において、第29回アジア消防長協会(以下「イフカ」という。)総会の開会式が行なわれた。第68回全国消防長会総会と合同で開催した開会式には、会員であるアジア及びオセアニア地域の消防長や消防幹部職員等15カ国2地域から515名が参加した。

総会の概要は以下のとおり

(1) 会 期 2016年6月9日(木)~10日(金)2日間

(2) 会 場 大阪市 ハイアットリージェンシー大阪

(3) 開催内容

6月9日(木)

10:00~11:00 第29回イフカ総会・第68回全国消防長会総会合同開会式(HRO宴会棟3階「RB-A~D」)

11:10~12:20 イフカ定例会議(同上)

12:20~18:30 視察研修(大阪市内)

19:00~20:30 合同意見交換会(HRO宴会棟3階「RB-A~D」)

## June 10 (Fri.)

- 09:30 - 10:00 Opening Ceremony for OSAKA International Fire and Safety Exhibition (Asia and Pacific Trade Center [ATC])
- 10:15 - 11:00 Fire Prevention/ International Rescue Team Joint Drills (ATC)
- 11:00 - 12:00 Observation of OSAKA International Fire and Safety Exhibition and Hands-on Fire Fighting Festival (ATC)
- 13:15 - 14:15 IFCAA Presentation I (RB-A~C, 3F, HRO)
- 14:25 - 15:30 IFCAA Presentation II (RB-A~C, 3F, HRO)
- 15:40 - 16:20 Closing Ceremony (RB-A~C, 3F, HRO)
- 16:30 - 17:00 Press Conference (RB-E, 3F, HRO)

### (4) Countries and Areas of the Conference Participants

#### ○ IFCAA Members

Australia, Bangladesh, Hong Kong, Indonesia, Iran, Japan, Kuwait, Malaysia (Only Joint Drill), Mongolia, New Zealand, Papua New Guinea, the Philippines, Republic of Korea, Singapore, Taiwan and Thailand (Only Joint Drill)

#### ○ Other

Viet Nam

## 2. Other Related Events

### (1) Directors' Meeting

The IFCAA Directors' Meeting was held at 16:40 on June 8 (Wed.), 2016 in RB-E on the 3rd floor, HRO for the deliberations on the proposals for the General Conference.

### (2) OSAKA International Fire and Safety Exhibition

The IFCAA 2016 OSAKA Executive Committee and the IFCAA held OSAKA International Fire and Safety Exhibition on June 10 (Fri.) and June 11 (Sat.) in ATC main hall and outdoors. The two-day event with 95 companies attracted 50,594 visitors.

---

## 6月10日(金)

- 09:30 ~ 10:00 大阪国際消防防災展開会式 (アジア太平洋トレードセンター)
- 10:15 ~ 11:00 消防防災・国際救助隊合同訓練 (同上)
- 11:00 ~ 12:00 大阪国際消防防災展及び消防ふれあいフェスティバル視察 (同上)
- 13:15 ~ 14:15 イフカ各国消防事情発表第1部 (HRO 宴会棟3階「RB-A~C」)
- 14:25 ~ 15:30 イフカ各国消防事情発表第2部 (同上)
- 15:40 ~ 16:20 合同閉会式 (同上)
- 16:30 ~ 17:00 合同記者会見 (HRO 宴会棟3階「RB-E」)

### (4) 総会に出席したイフカ会員の所属する国・地域

オーストラリア連邦、バングラデシュ人民共和国、香港特別行政区、インドネシア共和国、イラン・イスラム共和国、日本国、クウェート国、マレーシア (合同訓練のみ参加)、モンゴル国、ニュージーランド、パプアニューギニア独立国、フィリピン共和国、大韓民国、シンガポール共和国、台湾、タイ王国 (合同訓練のみ参加)

※その他 (1カ国) ベトナム社会主義共和国

## 2 関連行事

### (1) 理事会

2016年6月8日(水) 16時40分から、宴会棟3階のRB-Eにおいて、イフカ理事会を開催し、総会提出議案等を審議した。

### (2) 大阪国際消防防災展

2016年6月10日(金) から11日(土)の2日間、アジア太平洋トレードセンター(以下「ATC」という。)及び屋外展示場において、イフカとIFCAA 2016 OSAKA 実行委員会主催による「IFCAA2016 大阪国際消防防災展」が開催され、95の企業等が出展し、2日間で延べ50,594人の来場があった。

(3) Fire Prevention/ International Rescue Team Joint Drills

On June 10 (Fri.) an international rescue team joint drill - the second joint rescue demonstration in IFCAA's history - was given in ATC outdoor ground at 10:15 a.m. Great performance was shown by Osaka Municipal Fire Department, International Rescue Team (IRT) in Osaka Prefecture, Japan International Cooperation Agency (JICA) trainees and 17 rescue personnel from nine IFCAA member fire and emergency departments.

〈International Participants from IFCAA member countries and areas〉

Bangladesh Fire Service and Civil Defence, Hong Kong Fire Services Department, Fire and Rescue Department of Malaysia, National Emergency Management Agency (Mongolia), Bureau of Fire Protection (The Philippines), The Central Fire Services (Republic of Korea), Singapore Civil Defence Force, Bangkok Fire and Rescue Department (Thailand), National Fire Agency (Taiwan)

### 3. New Members

IFCAA accepted 14 new members from the following 2 countries.

#### Mongolia

<Active Member (1)>

Mr. BATBAYAR Chimeddorj (Chief of Fire and Security Service, Ulaanbaatar Railway)

#### The Philippines

<Active Members (13)>

Bureau of Fire Protection

Mr. Roy Roderick P Aguto (Superintendent/City Fire Marshal, Makati Central Fire Station)

Mr. Gilbert Domalaon Dolot (Fire Superintendent, Muntinlupa City Fire Station)

Mr. Mike V Barayuga (Chief Fire Safety Enforcement Unit, Muntinlupa City Fire Station)

Mr. Renato Bisares Capuz (City Fire Marshal, Paranaque City)

Mr. Jonas R Silvano (Fire Chief Marshal, Valenzuela City Central Fire Station)

Mr. Nahum B Tarroza (Superintendent, Mandaluyong City)

Mr. Roberto D Samillano Jr (Fire Chief Inspector, Mandaluyong City Fire Station)

Mr. Douglas Martinez Guiyab (Superintendent, NCR)

Ms. Sherylle Marie Guanzing Guiyab (Senior Inspector, NCR)

---

### (3) 消防防災・国際救助隊合同訓練

2016年6月10日(金)10時15分から、ATC屋外の特設会場において、イフカでは2回目となる国際救助隊による合同訓練が行われた。

本訓練には、日本国から大阪市消防局及び大阪府内の国際消防救助隊(IRT)隊員、海外からはイフカ会員の所属する9つの消防・防災機関から計17名の国際救助隊員、さらに大阪市消防局にて研修中のJICA研修員が参加した。

※訓練に参加した、イフカ会員が所属する国・地域の消防・防災機関

バングラデシュ消防民間防衛庁、マレーシア消防救助庁、モンゴル国家危機管理庁、フィリピン消防庁、大韓民国国民安全処、シンガポール民間防衛庁、バンコク消防救助局、香港消防局、台湾内政部消防署

### 3 新規入会者について

第29会計年度は以下の2カ国から14名のイフカへの新規入会があった。

モンゴル国：正会員1名

モンゴル国ウランバートル鉄道消防安全部長 バトバヤー・チメドルジ

フィリピン共和国：正会員13名

フィリピン消防庁マカティ市消防署長(消防監) ロイ・ロデリック・P・アグート

フィリピン消防庁モンテニルパ市消防署長(消防監) ギルバート・ドマラオン・ドロット

フィリピン消防庁モンテニルパ市消防署火災安全推進課長 マイク・V・バラユーガ

フィリピン消防庁パラニャーケ市消防署長 レナト・B・カプーゼ

フィリピン消防庁ヴァレンズエラ市中央消防署長(消防監) ジョナス・R・シルヴァーノ

フィリピン消防庁マンダロン市消防署長(消防監) ナハム・B・タッローザ

フィリピン消防庁マンダロン市消防署副署長(上級検査官) ロベルト・D・サミッターノ・Jr

フィリピン消防庁マニラ首都圏消防監 ダグラス・マルチネス・グイヤブ

フィリピン消防庁マニラ首都圏上級検査官 シェリリー・マリエ・グアンジン・グイヤブ

Mr. Roel Jeremy G Diaz (Chief Directional Staff)  
Mr. Manuel M Manuel (Director for Logistics)  
Mr. Lyndon C Yap (Inspector/ Chief Fire Safety Enforcement Unit, Taguig City Fire Station)  
Mr. Ronnie B Barrera (Chief Inspector, R3)

#### 4. Association Magazine *IFCAA*

IFCAA prepared and distributed the following issues of the association magazine *IFCAA* to its members and others.  
In June 2016: Vol. 29/ No. 56 (1,100 copies)  
In December 2016: Vol. 29/ No. 57 (850 copies)

#### 5. IFCAA Fire Statistics

IFCAA compiled the *IFCAA Fire Statistics 2015-2016* (with data presented by 18 countries and two areas), and distributed 100 copies of the material to its officers in May 2017.

#### 6. IFCAA Secretariat News

IFCAA e-mailed the *IFCAA Secretariat News* to its officers to share the latest information with them on the officers' reshuffle and the IFCAA General Conference. This e-mail network also offered the members a lot of opportunities to stay "updated" on IFCAA nations' fire safety and disaster preparedness facts.

---

フィリピン消防庁統括部長（消防司監） ロエル・ジェレミー・G・ディアズ  
フィリピン消防庁兵站部長（消防司監） マニュエル・M・マニュエル  
フィリピン消防庁タギック市消防署 検査官 リンドン・C・ヤップ  
フィリピン消防庁第3地区首席検査官 ロニー・B・バツレラ

#### 4 機関誌「IFCAA」の発行について

2016年6月に第29巻第56号を1,100冊、2016年12月に第29巻第57号を850冊発行し、会員及び関係機関等へ配布した。

#### 5 イフカ消防統計の発行について

2017年5月に、イフカ会員の所属する18カ国2地域の2015年と2016年の消防統計を100部作成し、各国・地域のイフカ役員等へ配布した。

#### 6 イフカ事務局ニュースの配信について

各国・地域のイフカ役員等に対して、電子メールによる「イフカ事務局ニュース」を配信し、役員交代やイフカ総会に関する事務局からの情報提供を行うとともに、消防・防災に関する会員相互の各種情報交換の場を提供して、情報の共有化を促進した。



The Financial Results in the 29th Fiscal Year  
(April 1, 2016 – March 31, 2018)

第29会計年度決算書  
(2016年4月1日から2018年3月31日まで)

1. Revenue	¥13,082,531
収 入	
2. Expenditure	¥10,334,344
支 出	
3. Balance	¥ 2,748,187
差引残高	(Balance carried forward)
	(翌年度へ繰越)

Revenue ¥13,082,531  
収入の部

Unit:Yen 単位：円

Classification 科目			Budget 予算額	Settled Account 決算額	Increase & Decrease (△) 増△減	Remark 摘要
Article 大	Item 中	Sub-item 小				
Membership Dues 会費			5,804,000	5,792,942	△ 11,058	
	Membership Dues 会費		5,804,000	5,792,942	△ 11,058	
		Active Membership Dues 正会員費	3,092,000	3,076,942	△ 15,058	Collected from active members 正会員からの会費
		Associate Membership Dues 準会員費	12,000	16,000	4,000	Collected from associate members 準会員からの会費
		Assisting Membership Dues 賛助会員費	2,700,000	2,700,000	0	Collected from assisting members 賛助会員からの会費
Miscellaneous Incomes 雑収入			4,006,000	6,509,505	2,503,505	
	Miscellaneous Incomes 雑収入		4,006,000	6,509,505	2,503,505	
		Subsidy 助成金	2,000,000	3,500,000	1,500,000	A subsidy from the Fire Chiefs' Association of Japan for the IFCAA International Rescue Team Joint Drill イフカ国際救助隊合同訓練実施に係る全国消防長会からの助成金
		Contributions 寄付金	2,000,000	3,000,000	1,000,000	
		Bank Interest 利息	1,000	49	△ 951	Interest of bank deposits 銀行預金利息
		Miscellaneous Incomes 雑収入	5,000	9,456	4,456	
Amount Brought Forward 繰越金			780,000	780,084	84	
	Amount Brought Forward 繰越金		780,000	780,084	84	
		Amount Brought Forward 繰越金	780,000	780,084	84	Balance brought forward from the previous year 前年度繰越
Total 計			10,590,000	13,082,531	2,492,531	

Expenditure ¥10,334,344  
支出の部

Unit: Yen 単位：円

Classification 科目			Budget 予算額	Settled Account 決算額	Increase & Decrease (△) 増 △減	Remark 摘要
Article 大	Item 中	Sub-item 小				
Business Expenses 事業費			7,254,000	7,774,914	520,914	
	Association Magazine Expenses 機関誌費		1,614,000	826,590	△ 787,410	
		Periodical & Information Expenses 定期機関誌等発行諸費	1,600,000	825,122	△ 774,878	Expenditure for publishing periodicals and others 定期機関誌及びその他資料の発行に要する費用
		Data Collection Expenses 資料収集費	14,000	1,468	△ 12,532	Expenditure for collecting data 資料収集に要する費用
	Publicity Expenses 広報費		460,000	309,414	△ 150,586	
		PR & Publicity Expenses 広報宣伝費	460,000	309,414	△ 150,586	Expenditure for conducting PR and publicity 広報宣伝に要する費用
	Conference Expenses 会議費		2,880,000	2,895,510	15,510	
		General Conference Expenses 総会費	2,500,000	2,500,000	0	Expenditure for holding the General Conference 総会開催経費
		Meeting Expenses 会議諸費	380,000	395,510	15,510	Expenditure for holding meetings 会議関係に伴う諸経費
	Official Trip Expenses 出張費		300,000	243,400	△ 56,600	
		Official Trip Expenses 出張費	300,000	243,400	△ 56,600	Expenditure on the official trips by the secretariat staff 事務局職員出張旅費
	Additional Business Expenses その他事業費		2,000,000	3,500,000	1,500,000	
		Additional Business Expenses その他事業費	2,000,000	3,500,000	1,500,000	Expenditure on the research in the promotion of the Joint International Rescue Drill 国際救助隊合同訓練推進に係る準備費

Unit:Yen 単位：円

Classification 科目			Budget 予算額	Settled Account 決算額	Increase & Decrease (△) 増△減	Remark 摘要
Article 大	Item 中	Sub-item 小				
Office Expenses 事務費			3,328,000	2,559,430	△ 768,570	
	Personnel Expenses 人件費		2,000,000	2,000,000	0	
		Personnel Expenses 人件費	2,000,000	2,000,000	0	Salaries for the secretariat staff 事務局職員給与分担金
	Office Expenses 事務費		1,328,000	559,430	△ 768,570	
		Membership Badge Expenses 会員章費	198,000	0	△ 198,000	Expenditure for producing membership badges イフカ会員章作成費
		Office Supplies Expenses 消耗品費	100,000	100,116	116	Expenditure for purchasing office supplies 事務用消耗品購入費
		Translation & Interpretation Expenses 翻訳・通訳費	700,000	354,388	△ 345,612	Expenditure on the outsourcing for document translation and interpretation for conferences 資料等翻訳及び会議等通訳の外部委託費
		Contact & Liaison Expenses 事務連絡費	300,000	91,426	△ 208,574	Expenditure on business contacts and correspondence (inc. telephone & mail) 事務連絡諸費（電話、郵送料含む）
		Miscellaneous Expenses 諸費	30,000	13,500	△ 16,500	Commission for the payment into bank accounts and others 振込手数料他
Reserve Fund 予備費			8,000	0	△ 8,000	
	Reserve Fund 予備費		8,000	0	△ 8,000	
		Reserve Fund 予備費	8,000	0	△ 8,000	
Total 計			10,590,000	10,334,344	△ 255,656	

Booklet - 2

冊子 - 2

The Projects and Budget Plans  
in the 30th Fiscal Year

第 30 会計年度事業計画及び収支予算

International Fire Chiefs' Association of Asia

アジア消防長協会

# The Projects in the 30th Fiscal Year (Draft)

(April 1, 2018 – March 31, 2020)

As in the previous fiscal year, IFCAA will continue to focus on its general conference, membership expansion, and the promotion of friendships among the emergency services personnel of Asia and Oceania including fire chiefs. The Association will also assist emergency responders in sharing professional knowledge and skills for fire safety and disaster preparedness.

IFCAA will conduct the following to achieve its life safety objectives:

1. Planning and organizing IFCAA General Conferences and other international fire service conferences.
2. Working for the realization of what are decided on in the General Conference.
3. Maintaining active contact with its member fire departments in and out of Japan and expanding the membership.
4. Issuing and distributing the periodical *IFCAA* to its members for the promotion of friendships and the common sharing of expertise.
5. E-mailing the *IFCAA* Secretariat News to its members for the sharing of information.
6. Expanding the “network of cooperation” with international organizations like the International Association of Fire Chiefs (IAFC) and the Australasian Fire and Emergency Service Authorities Council (AFAC).
7. Handling the other matters needed for the achievement of the Association’s objectives.

---

## 第 30 会計年度事業計画（案）

（2018 年 4 月 1 日から 2020 年 3 月 31 日まで）

第 30 会計年度も前会計年度に引き続いて、総会の開催及びイフカへの入会促進に関する措置に重点を置き、アジア及びオセアニア地域の消防長及び消防関係者との親睦を更に深めるとともに、消防の使命を達成する業務に必要な、火災をはじめとする各種災害に対応する技術、知識の交換を行なうため、次の事業を実施する。

- 1 総会を始め消防に関する国際会議の開催を立案し、これを実施する。
- 2 総会における決議事項について、その実現に向けて積極的な取り組みを実施する。
- 3 会員が所属する各国・地域の消防機関との連絡を活発に行い、入会を促進する。
- 4 会員相互の親睦を深め、消防技術等の交流に資するための機関誌「*IFCAA*」を発行し、会員に配布する。
- 5 会員相互の情報の共有化の促進のため、「イフカ事務局ニュース」の電子メールによる配信を行なう。
- 6 国際消防長協会（IAFC）やオーストラレイジアン消防機関審議会（AFAC）等との情報交換を通じて、国際消防関係団体間の相互連絡協調体制の確立を推進する。
- 7 その他、協会の目的を達成するために必要な事業を実施し、運営に必要な事務を行なう。

The Budget Plans in the 30th Fiscal Year  
(April 1, 2018 – March 31, 2020)

第30会計年度収支予算(案)  
(2018年4月1日から2020年3月31日まで)

1. Revenue Expected      ¥13,547,000  
    収      入

2. Expenditure Expected    ¥13,547,000  
    支      出

Revenue ¥13,547,000

収入の部

Unit:Yen 単位：円

Classification 科目			Budget 予算額	Remark 摘要
Article 大	Item 中	Sub-item 小		
Membership Dues 会費			5,788,000	
	Membership Dues 会費		5,788,000	
		Active Membership Dues 正会員費	3,072,000	768 members/¥4,000 from each 1 会員 4,000 円 768 名として
		Associate Membership Dues 準会員費	16,000	4 members/¥4,000 from each 1 会員 4,000 円 4 名として
		Assisting Membership Dues 賛助会員費	2,700,000	To be collected from 18 assisting members 賛助会員 18 社からの会費
Miscellaneous Incomes 雑収入			5,012,000	
	Miscellaneous Incomes 雑収入		5,012,000	
		Subsidy 助成金	3,000,000	A subsidy from the Fire Chiefs' Association of Japan for the IFCAA International Rescue Team Joint Drill イフカ国際救助隊合同訓練実施に係る全国消防長会からの助成金
		Contributions 寄付金	2,000,000	
		Bank Interest 利息	1,000	Interest of bank deposits 銀行預金利息
		Miscellaneous Incomes 雑収入	11,000	
Amount Brought Forward 繰越金			2,747,000	
	Amount Brought Forward 繰越金		2,747,000	
		Amount Brought Forward 繰越金	2,747,000	Balance brought forward from the previous year 前年度繰越
	Total 計		13,547,000	



Expenditure ¥13,547,000

支出の部

Unit:Yen 単位：円

Classification 科目			Budget 予算額	Remark 摘要
Article 大	Item 中	Sub-item 小		
Business Expenses 事業費			10,054,000	
	Association Magazine Expenses 機関誌費		1,564,000	
		Periodical & Information Expenses 定期機関誌等発行諸費	1,550,000	Expenditure for publishing periodicals and others 定期機関誌及びその他資料の発行に要する費用
		Data Collection Expenses 資料収集費	14,000	Expenditure for collecting data 資料収集に要する費用
	Publicity Expenses 広報費		750,000	
		PR & Publicity Expenses 広報宣伝費	750,000	Expenditure for conducting PR and publicity 広報宣伝に要する費用
	Conference Expenses 会議費		3,290,000	
		General Conference Expenses 総会費	2,500,000	Expenditure for holding the General Conference 総会開催経費
		Meeting Expenses 会議諸費	790,000	Expenditure for holding meetings 会議関係に伴う諸経費
	Official Trip Expenses 出張費		950,000	
		Official Trip Expenses 出張費	950,000	Expenditure on the official trips by the secretariat staff 事務局職員出張旅費
	Additional Business Expenses その他事業費		3,500,000	
		Additional Business Expenses その他事業費	3,500,000	Expenditure for the promotion of the IFCAA International Rescue Team Joint Drill and other events イフカ国際救助隊合同訓練等の推進に係る諸経費

Unit:Yen 単位：円

Classification 科目			Budget 予算額	Remark 摘要
Article 大	Item 中	Sub-item 小		
Office Expenses 事務費			3,480,000	
	Personnel Expenses 人件費		2,000,000	
		Personnel Expenses 人件費	2,000,000	Salaries for the secretariat staff 事務局職員給与分担金
	Office Expenses 事務費		1,480,000	
		Membership Badge Expenses 会員章費	350,000	Expenditure for producing membership badges イフカ会員章作成費
		Office Supplies Expenses 消耗品費	100,000	Expenditure for purchasing office supplies 事務用消耗品購入費
		Translation & Interpretation Expenses 翻訳・通訳費	700,000	Expenditure on the outsourcing for document translation and interpretation for conferences 資料等翻訳及び会議等通訳の外部委託費
		Contact & Liaison Expenses 事務連絡費	300,000	Expenditure on business contacts and correspondence (inc. telephone & mail) 事務連絡諸費（電話、郵送料含む）
		Miscellaneous Expenses 諸費	30,000	Commission for the payment into bank accounts and others 振込手数料他
Reserve Fund 予備費			13,000	
	Reserve Fund 予備費		13,000	
		Reserve Fund 予備費	13,000	
	Total 計		13,547,000	

# TOKYO DECLARATION

We, the members of IFCAA, passed two resolutions at our General Conference in Osaka in 2016 and declared our promotion of those decisions (i.e., “Promoting Effective Disaster Responses by Strengthening the Cooperation among the International Fire-Rescue Teams” and “Improvement of Responders’ Performance in Devastating Disasters”).

Then we engaged ourselves in reviewing past devastating disasters for the lessons to be learned. Our endeavors made us realize again how important it is to form the framework that will enable IFCAA members to share information without difficulty.

We are expected to work at the reduction of catastrophic disaster damage. For this, we need to share views and facts all the time—before, amid and after disaster. We came forth with “Creating a Disaster Information Framework” at the Regular Session to strengthen coalition.

We assembled right here in Tokyo, rallying around the slogan “Improve Fire Safety.” We continuously direct our efforts toward the establishment of the framework mentioned above, expressing our affection for Tokyo, the city for our Conference, and calling the framework TOKYO FRAMEWORK.

We hereby declare our determination here in Tokyo.

June 1, 2018.

The 30<sup>th</sup> IFCAA General Conference

---

## 東 京 宣 言

我々アジア消防長協会（イフカ）会員は、2016年の大阪総会において、「国際消防救助隊の連携強化による効果的な災害対応の推進」及び「大規模災害に対する活動能力の向上」について決議し、その推進を宣言した。

その後我々は、各国・地域の災害情報とそこから得られる教訓を収集し、その情報をイフカ会員が共有できる枠組みを構築することの重要性を再認識した。

そして、今後起こり得る様々な大規模災害における被害を軽減するための指針として、災害発生時だけではなく、発生前、発生後を含んだ情報交換を推進し、更なる連携強化をするため、「災害情報等を共有化するための枠組みの構築」について定例会議で決議したところである。

今回、「Improve Fire Safety（消防パワーアップ）」のスローガンの下、ここ東京都に集まった我々イフカ会員は、この災害情報等を共有化するための枠組みを本総会の開催地である東京都に謝意を表して「東京フレームワーク」と名付け、その構築を推進していくこととする。

以上、ここ東京都において宣言する。

2018年6月1日

第30回アジア消防長協会総会

建物火災進入用 個人防火装備一式  
ISO11999について



ISO standards for Fire-fighters PPE

Lecture : Jutaro KOBAYASHI

もくじ

- ISOとは？
  - ・国際標準化機構 (ISO)
  - ・WTO政府調達品仕様書の基礎としてのISO規格
  - ・TC94/SC14について
  - ・コンパチビリティとは
  - ・SC14 消防隊員用個人防護装備
  - ・規格の内容 各試験等
  - ・まとめ



建物火災内部進入用個人防火装備一式の規格

ISO11999 2015年出版

ISOとは

What's ISO standards?  
国際標準化機構 (International Organization for Standardization)

国際的な取引をスムーズにするために  
製品やサービスに関して「世界中で同じ品質、同じレベルの物を提供できるようにしましょう」という国際基準

ISOの目的

- 国家間の製品やサービスの交換を助ける
- 標準化活動の発展を促進させる
- 知的、科学的、技術的、経済的活動における国家間協力の発展させる

1947年18カ国により発足 → 現在 164カ国

ISOとは WTO政府調達品仕様書の基礎としてのISO規格

What's ISO standards?

**WTO**  
(世界貿易機構)

**TBT協定**  
Technical Barriers to Trade

- 貿易相手国によって差別的に国内規格を適用してはならない
- 国内規格は、国家安全保障上の必要性など正当な理由がない限り、国際貿易上の不必要な障害をもたらす目的で作られてはならない
- 国内規格は気候上の理由など正当な理由がない限り、国際規格を基礎として作成しなければならない

ISO規格を基礎として使うことが、  
TBT協定により **義務** づけられている

ISOとは

What's ISO standards?

**ISO** International standard

Area standard

North American standard

**EN** **NFPA** **Aus/NZ**

European standard Australia, New Zealand Other standards\*\*\*

Country standard

**Japan**

Other standards\*\*\*

ISOとは  
What's ISO standards? 国際標準化機構(ISO)組織

SC14=消防隊員用個人防護装備

【メンバー】 **35カ国が加盟**

1. オーストラリア	11. アイルランド	21. サウジアラビア
2. オーストリア	12. イタリア	22. 南アフリカ
3. ベルギー	13. 日本	23. スペイン
4. ブラジル	14. 韓国	24. スウェーデン
5. カナダ	15. ルクセンブルク	25. スイス
6. デリ	16. メキシコ	26. イギリス
7. 中国	17. オランダ	27. アメリカ
8. デンマーク	18. ニュージーランド	
9. フィンランド	19. ポルトガル	
10. ドイツ	20. ロシア	


【メンバー】

1. チェコ
2. フランス
3. イラン
4. モンゴル
5. ポーランド
6. ルーマニア
7. セルビア
8. スロバキア



ISOとは  
What's ISO standards? コンパチビリティとは  
compatibility

- 防火装備の調達では、各部位を保護する個人防火装備を相互に可能な限り重ね合わせ(例えば、防火服の襟と防火帽、防火手袋と防火服の袖、防火服の上衣と下衣、及び防火服と防火靴の接合部)を実施し、内衣や肌を極力露出させないようにする工夫が必要である
- 他装備との適合性  
身体を動かす際に装備相互に隙間が生じ、内衣や肌が露出しないか(重ね合わせが重要)  
呼吸器を装着して着装に乱れが生じないか
- compatibility: 互換性、妥当性、整合性



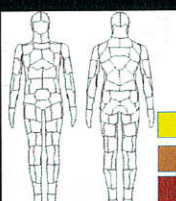
ISOとは  
What's ISO standards? 規格の内容

フラッシュオーバー  
Flashover

バックドラフト  
Backdraft


想定して試験を行う

サーマルマネキンテスト(オプションテスト)




I度熱傷  
II度熱傷  
III度熱傷

II度+III度熱傷: 2.3%



① ISO 9151 炎照射




【ISO 9151】  
熱流速 80kw/m<sup>2</sup>  
HTI<sub>24</sub> ≥ 1.3秒  
HTI<sub>24</sub> - HTI<sub>12</sub> ≥ 4秒

② ISO 6942 輻射熱照射



【ISO 6942】  
熱流速 40kw/m<sup>2</sup>  
RHTI<sub>24</sub> ≥ 18秒  
RHTI<sub>24</sub> - RHTI<sub>12</sub> ≥ 4秒


③ ISO 17492 炎と輻射熱同時照射



【ISO 17492】  
前処理前後  
TTI ≥ 1,050 kJ/m<sup>2</sup>

①炎照射と②輻射熱照射の両方 若しくは  
③炎と輻射熱同時照射のみ試験する

防火帽試験 衝撃落下




従来規格品 KB2 衝撃吸収性試験  
新ISO 11392標準品 KB3 衝撃吸収性試験  
高さ2.5m

【基準】  
衝撃エネルギー: 123 J  
重り: 5Kg  
高さ: 2.5m

従来の試験より2.5倍の耐衝撃性が求められる

防火帽試験 衝撃落下 側面



新ISO 11392標準品  
KB3 側頭部 衝撃吸収性試験 (高さ2.5m)

前頭頂・後・両サイドの五カ所も試験を行うことになった

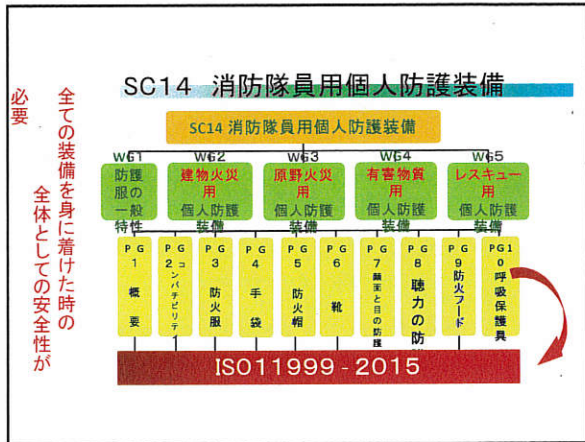
防火帽試験 耐輻射熱

防火服と同レベルの安全性を確保する為 様々な試験が行われる

【基準】  
180秒以内に24℃以上の上昇不可  
機能を損なうような膨張・変形・亀裂・穴あき不可

防火帽試験 耐熱

【基準】180度5分 分離溶融・滴下・発火 不可  
可動部品が機能すること



ISOとは

What's ISO standards? Nextstage

2018年ISO東京会議にて  
【呼吸器の規格】について  
本格的議論が始まる

呼吸器の規格が出版されれば...

建物火災内部に入る装備一式の  
サーマルマネキン試験が出来るようになる

サーマルマネキンテスト 東京消防庁フル装備 (フューチャーテスト)

I 度熱傷  
II 度熱傷

II度+III度熱傷: 0.9%

まとめ

- WTO加盟国は、政府調達品の仕様書の基礎として、ISO規格を用いる義務がある。
- 日本、およびアジア各国のISO規格策定作業参加が求められている。

それぞれの国の地域特性や、消防活動をISO規格に反映させる為、消防用ISO規格策定に積極的にご参加されることをお願い申し上げます。

本日はご清聴ありがとうございました。

Jutarō KOBAYASHI



**FIRE AND EMERGENCY NEW ZEALAND**  
Rhys Jones, Chief Executive, May 2018




WHAKARATONGA IWI - SERVING OUR PEOPLE [www.fireandemergency.nz](http://www.fireandemergency.nz)

**Who we are**  
Fire and Emergency New Zealand was created on 1 July 2017.

We bring together 40 organisations:

- the New Zealand Fire Service
- the National Rural Fire Authority
- 12 rural fire districts, and;
- 26 rural fire authorities



WHAKARATONGA IWI - SERVING OUR PEOPLE [www.fireandemergency.nz](http://www.fireandemergency.nz)

**What we do**

In 2017 we responded to a total of 77,465 incidents:


- 15% medical emergencies
- 8% motor vehicle accidents
- 6% structure fires
- 5% vegetation fires
- 4% hazardous materials incidents
- 3% extreme weather events



WHAKARATONGA IWI - SERVING OUR PEOPLE [www.fireandemergency.nz](http://www.fireandemergency.nz)

**So why change now?**  
Establishing Fire and Emergency:


- reflects the range of non-fire work we do
- changes in culture and thinking
- unified organisation = better response to larger emergencies
- means we can work better with other Government agencies



WHAKARATONGA IWI - SERVING OUR PEOPLE [www.fireandemergency.nz](http://www.fireandemergency.nz)

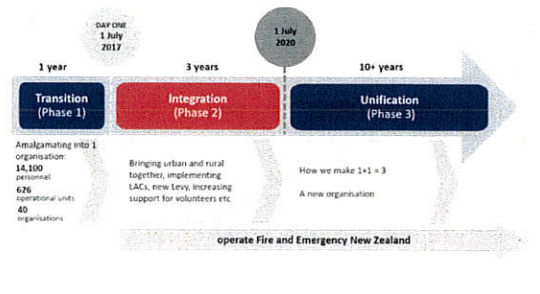
**Where are we going?**

- Front line capability
- More powerful headquarters
- Culture



WHAKARATONGA IWI - SERVING OUR PEOPLE [www.fireandemergency.nz](http://www.fireandemergency.nz)

**Transition phases**



1 year      3 years      10+ years

Day ONE  
1 July 2017      1 July 2020

**Transition (Phase 1)**      **Integration (Phase 2)**      **Unification (Phase 3)**

Amalgamating into 1 organisation:  
14,100 personnel  
626 operational units  
40 organisations


Bringing urban and rural together, implementing LACs, new Levy, increasing support for volunteers etc

How we make 1+1 = 3  
A new organisation

operate Fire and Emergency New Zealand

WHAKARATONGA IWI - SERVING OUR PEOPLE [www.fireandemergency.nz](http://www.fireandemergency.nz)

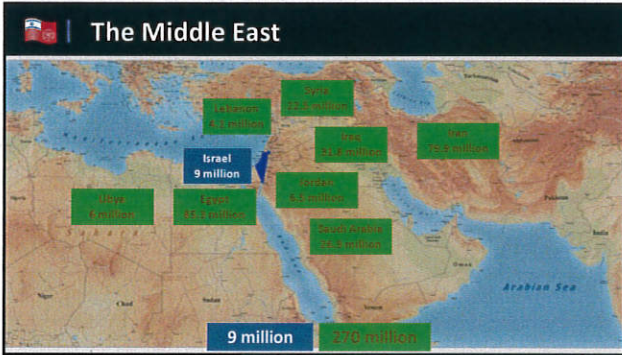


A photograph showing a young child in a striped shirt pointing at a patch on a firefighter's uniform. The patch features the word 'FIRE' and a circular emblem. The firefighter is wearing a dark uniform with a 'FIRE' patch on the sleeve. The background is slightly blurred, showing trees and an outdoor setting.

**Lessons from a big change**

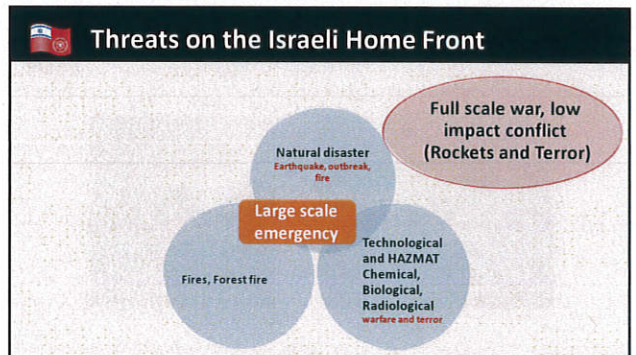
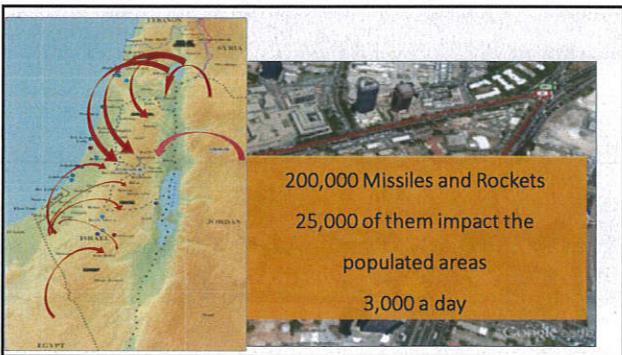
- It's about people
- Communication and engagement
- Leadership – not only at the top but throughout the organisation

WHAKARANGI IWI – SERVING OUR PEOPLE [www.fireandrescue.govt.nz](http://www.fireandrescue.govt.nz)




**Terror, Missiles and Firefighting**  
**The Israeli Experience**

Lt. Gen DEDY SIMHI  
 Commissioner  
 Israel Fire & Rescue Authority




**Threats on the Israeli Home Front**


**The impact of terror on firefighting challenges**



A burning kite




Smoke tires




Qassam rocket



**The impact of terror on firefighting challenges**




Motorcyclists




Firefighters in the scene


**The impact of terror on firefighting challenges**



Fire at Wheat Fields




Molotov cocktail




A security officer and a fire truck


**Regular Challenges**




Hazardous Materials




Mass Transit




Underground Transport



High rise Buildings



Natural Disasters



Fires



### Early Warning System Purpose

To provide the **immediate** warning and guidance in case of expected danger and it's probable results

**to everyone, everywhere and in time**

in focused, reliable and familiar manner

**to save human lives, minimize the extent of casualties and damages** and to enable the continuity of life routine as much as possible, even during an emergency times.

### Building National Resilience

Prior to crisis – to prepare the civilians, the government, local authorities, industry, first responders, volunteers etc.

During emergency – to assist to civil agencies providing support to population and to people themselves.

After the crisis – to assist in national rehabilitation efforts, to bring life back to normal as soon as possible

### Selective Early Warning concept

From predefined alert zones to geographically specific EW

8 Sirens activated	141 Sirens activated
35,000 people warned	487,000 people warned

**Principles**

- To everyone
- In time
- Specific
- Reliable

### Interception and Early Warning

```

    graph TD
        LaunchDetection[Launch Detection] --> TrajectoryMonitoring[Trajectory Monitoring]
        TrajectoryMonitoring --> ThreatAssessment[Threat Assessment]
        ThreatAssessment --> EarlyWarningActivation[Early Warning Activation]
        EarlyWarningActivation --> InterceptionDestruction[Interception & Destruction]
        InterceptionDestruction --> SelfProtectiveMeasures[Self Protective Measures]
        SelfProtectiveMeasures --> PublicInstructions[Public Instructions]
        PublicInstructions --> ConsequenceManagement[Consequence Management]
        ConsequenceManagement --> ReturnToRoutine[Return to Routine]
    
```






**The Firefighting and Rescue Vision For Israel**

To serve as a national, operational, high quality and advanced organization that works to prevent fire hazards, remove hazardous materials and rescue. To promote a safe environment and lead the preparation of the population in order to prevent and reduce damage to life and property in Israel



**Responsibilities**


- Act to **extinguish fires**, prevent their spread, and save lives and property from fires
- Act to **prevent flammability**
- Search and rescue** trapped persons
- Take action in the event of hazardous substances
- To perform a function assigned to it as an auxiliary organization or as a rescue body in accordance with the provisions of any law



**Questions**

Thank you

**Operational Concept**

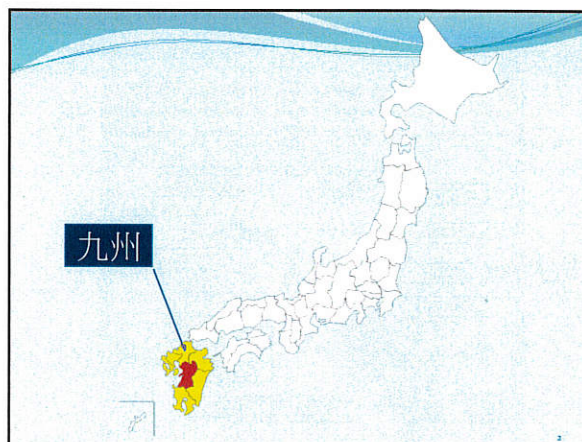
 <p><b>Reducing Response Time</b></p> <p>Organizational culture, national array, strategic planning, commanders</p>	 <p><b>Utilizing Power</b></p> <p>secondary stations, volunteers, updated doctrine</p>	 <p><b>Fire Safety Culture</b></p> <p>instructing the population</p>	 <p><b>Technology</b></p> <p>discovery, control, managing forces, and advanced extinguishing technology</p>
--	---	---	--

## 平成28年熊本地震

～災害対応と課題～



熊本市消防局  
局長 西岡 哲弘



### 熊本市消防局管轄図

**H26.4.1**～  
事務受託開始

事務受託町村  
(益城町・西原村)

## 熊本市消防局

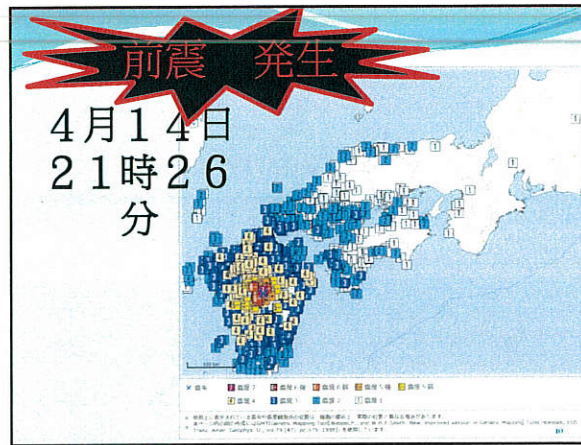
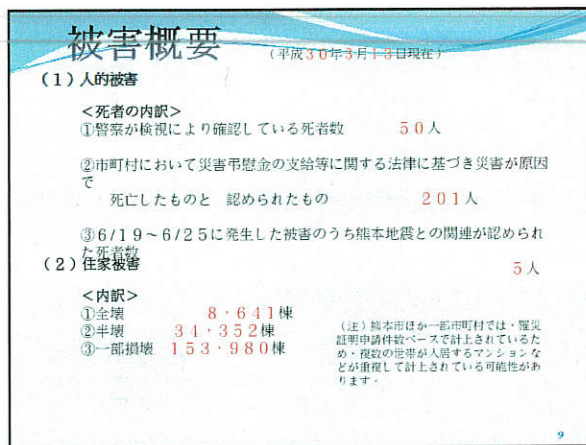
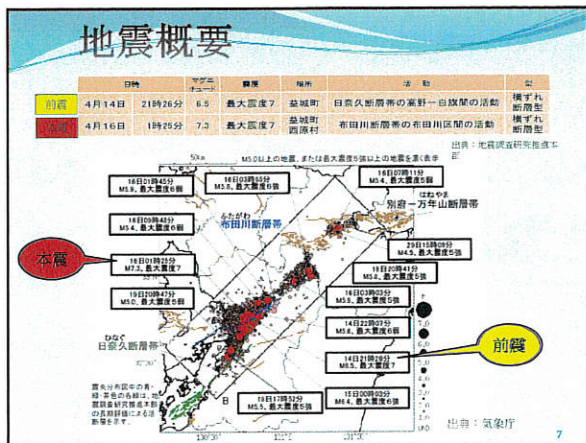
- 管轄面積：53.322km<sup>2</sup>
- 人口：77万4,349人
- 世帯数：34万8,074世帯（H27・4・1現在）
- 消防体制：H26・4に南消防署、H28・4に北消防署を設置
  - 1 消防局6 消防署15 出張所2庁舎
- 消防職員数：796名（うち女性職員32名）
- 車両：ポンプ車15台、タンク車11台、高規格救急車30台、はしご車4台、屈折はしご車1台、救助工作車6台、化学車1台水槽車（10t）1台、自動二輪車5台、消防艇1隻、その他特殊車両18台計143台

## 熊本地震前の地震発生率

断層帯名	地震発生確率		
	30年以内	50年以内	100年以内
布田川断層	ほぼ0% ～0.9%	ほぼ0% ～1%	ほぼ0% 3%
日奈久断層	不明	不明	不明

(H28年1月現在)

2014年全国地震動予測地図(抜粋)  
熊本県域  
震度6強以上 **カテゴリーⅢ**  
⇒平均活動間隔が数千年～数万年





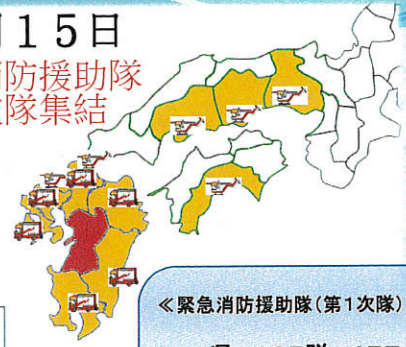


### 消防署（県内合同指揮）



19

### 4月15日 緊急消防援助隊 第1次隊集結



《緊急消防援助隊（第1次隊）》  
10県 125隊 477名

20

### 指揮支援隊（消防局対策部）



北九州市消防局


21

### 集結状況（熊本県消防学校）



22

### 活動状況（益城町）

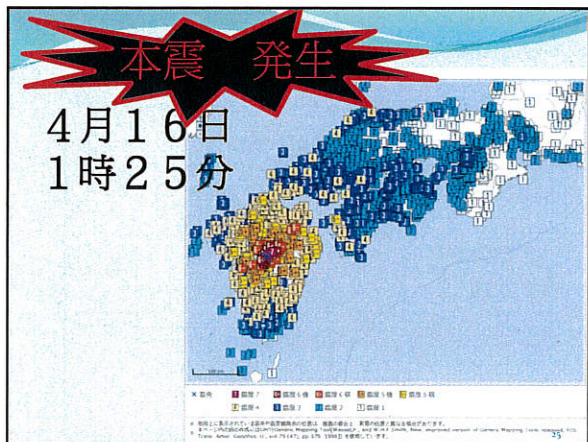


23

### 活動状況（益城町）

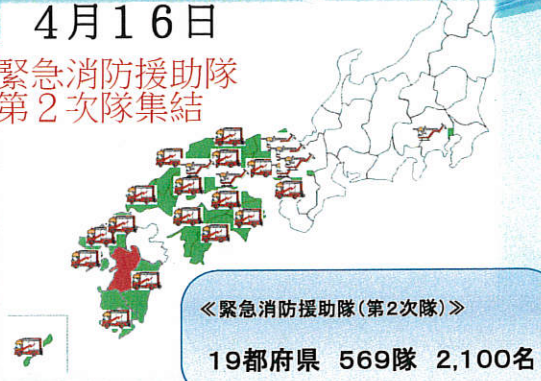


24



## 4月16日

### 緊急消防援助隊 第2次隊集結



◀緊急消防援助隊(第2次隊)▶  
19都府県 569隊 2,100名

### 緊急消防援助隊宿営場所・進出拠点・活動拠点・集結場所等



## 緊急消防援助隊

■出動期間  
4月14日(木)～4月27日(水) 計14日間

■出動部隊総数  
20都府県 延べ4,336隊 15,613名

■最大派遣時部隊数  
20都府県 569隊(ヘリ18機含む) 2,100名




熊本市消防局 山鹿市消防本部

## 消防機関の主な活動状況

### 【消防機関による救助者数等】

◀合計▶

- ・救助者数 378名
- ・救急搬送者数 2,285名

◀熊本県内消防本部▶

- ・救助者数 277名
- ・救急搬送者数 1,853名

◀緊急消防援助隊の活動内容▶

- ・救助者数 86名(ヘリによる数 35名)
- ・救急搬送者数 388名(ヘリによる数 2)

## 熊本市消防局の活動状況

【火災】9件(全焼:1件 部分焼:3件 ほや:5件)

【救助】116件(救出人員 192人)

【救急】1367件  
後半は避難所からの搬送が増加

【警戒】556件  
ガス臭、油漏洩

※4/14～7/13(3ヶ月)

## 益城町・西原村の活動状況

### 2 火災

4月14日の地震発生直後に建物火災が発生、東消防署指揮隊により現場指揮を行い、断水のため防火水梯を使用し消火活動すると共に西消防署配備の水槽車(10t)で対応。

■日時 4月14日(木) 22時00分指令

■場所 益城町安永

■損害 全焼3棟(うち2棟は物置) 部分焼1棟 ほや2棟

火災件数	隊別	出場隊数	出場人員
1件	益城西原	4隊	13人
	熊本市	5隊	17人
	合計	9隊	30人

### 益城町・西原村の活動状況

#### 3 救助

倒壊家屋からの救出などの救助要請等に対し救助活動を実施。  
 ■救出者数 72人

救助件数	隊 別	出場隊数	出場人員
49件	益城西原	27隊	117人
	熊本市	52隊	206人
	合計	79隊	323人

37

### 益城町・西原村の活動状況

#### 4 救急

益城西原地域の救急件数の約28%を熊本市域配置の救急隊で対応。

救急件数	隊 別	出場隊数	出場人員
275件	益城西原	199隊	597人
	熊本市	76隊	228人
	合計	275隊	825人

38

### 活動状況(益城町転院搬送)

前震後



現場活動 (DMAT)



39

### 活動状況

前震後



本震後



40

### 活動状況

本震後



本震後



41

### 消防団活動1

- 4月14日(前震)
  - 機械倉庫、車両等の被害状況確認後、管内の被害調査と広報活動
- 16日(本震)
  - 倒壊しかけた家屋のドアをマンパワーで開放し救出
  - 避難所で気分不良となった軽症者を病院へ搬送
  - 足の不自由な老人を倒壊家屋から避難所へ移送
  - 被災住宅への空き巣被害防止のため昼夜広報

42

## 消防団活動2

- 4月18日
  - 物資搬送
  - 全国各地からの支援物資を各避難所への仕分け・搬送
  - 大学生を中心とした機能別消防団も物資仕分け活動
- 23日臨時団長会議
  - 各方面隊の活動状況や連絡体制の確認
- 30日
  - 地震に伴い倒壊危険の発生した小学校のプールの水をポンプ車で排水し危険排除
- 女性消防団：炊き出し活動


※活動延べ人員（通常団員・機能別団員・女性団員）2万2千人

## 職員の被災状況


- 熊本市消防局全職員796人対象（H28・5・18現在）
  - 全壊・・・11人
  - 半壊・・・34人
  - 一部損壊・・・292人
  - 被害なし・・・459人
- 震災直後の宿泊場所（本震後1週間の時点）
  - 震災前の住居・・・718人
  - 避難所・・・10人
  - 実家・親戚・友人宅等・・・24人
  - 自動車（車中泊）・・・38人

## 職員のメンタルヘルスケア

### 第1回（5月） 参事ストレスによる PTSD予防 チェックリスト



### 第2回（6月） 参事ストレスによる PTSD予防 チェックリスト



## 教訓からの提言

## 教訓からの提言①

◆事前準備の重要性と業務継続計画の必要性

- 電気・水道・ガスの停止、特に電気の停止によるパソコン等の電気事務用品が使用不能
- 消防署内に設置の消防救急無線の装置等の通信手段が使用不能
- 職員の食糧（水等）・燃料が不足

119通報を受ける指令管制室の代替施設や非常用消防車両・資機材の計画的な配備が必要

⇒「想定外」を「想定内」に近づけていくことの重要性

### 教訓からの提言②

◆災害発生後の被害状況の早期把握

- ・119番通報・各消防署への直接寄せられる情報
- ・災害に対応する消防力の被災程度
- ・119番通報の受信不可
- ・水利状況・道路の通行障害

↓

情報を取りに行くため情報収集に必要な人員を関係機関や各消防署に派遣

消防局対策部を構成する職員全てが非常時における任務を確実に遂行することが必要

⇒情報の分析・整理(災害トリアージ)が重要である

### 教訓からの提言③

◆対策部と各機関との情報共有

- ・消防局対策部での幹部職員による情報共有は当然であるが、緊急消防援助隊及び警察・自衛隊等の関係機関との情報共有が重要。

↓

人員や救助資機材及び消防力を必要とする災害現場に効果的に投入できるため

⇒現場で活動する消防隊員等が適切なる判断を可能にするためにも整理された情報の共有を図る必要がある。

### 教訓からの提言④

◆応援部隊の受け入れ態勢の構築

- ・活動拠点や宿营地として想定していた広域避難所が避難住民の車両等で埋め尽くされていた。

↓

応援部隊は、熊本市と隣接した市町村に依頼する必要があった。

⇒事前に応援部隊の受け入れに関する必要な場所や情報の準備はもちろん、周辺市町村や民間企業等との受け入れの協力体制の構築が重要

### 教訓からの提言⑤

◆関係機関及び地域との連携

- ・消防団、警察及び自衛隊との連携はもとより、医療機関や区役所等とも連携が必要不可欠。
- ・自治会や自主防災クラブ等の地域住民と連携することで住民の安否情報等の情報を得ることができる。

⇒大規模な災害への対応について、消防機関はその他の関係機関との連携を十分に行うことでより効果的な活動が可能となる。

### 教訓からの提言⑥

◆職員の労務管理

- ・地震発生後すべての職員が4時間以内に勤務地へ自主参集。
- ・職員の中には住居が全壊する等の被害を受けながらも参集し災害活動。

↓

- ・早期に全職員のストレスチェック及び家庭環境の調査実施。
- ・高いストレス値を記録した職員には、産業医との面談等を実施するとともに、継続したストレスチェックを実施。

⇒職員の健康管理や勤務ローテーションについては、事前の行動計画を策定し、職員のストレス状況にあったチェック体制を検討しておく。

### 熊本地震直後 平成28年4月15日





まとめ

- 熊本地震概要
- 署地区隊（中央署・東署・西署・南署・北署・益城西原署）の活動
- 緊急消防援助隊の活動
- 消防団の活動
- 「熊本地震」から見える課題

事前の準備・教育・訓練の重要性をあらためて感じた

H29年度「受援団主幹研修」

応援・受援計画の見直しを検討し改正した。  
（平成30年4月1日）

ご清聴ありがとうございました

58